

Ez a dokumentum kizárólag tájékoztató jellegű, az intézmények semmiféle felelősséget nem vállalnak a tartalmáért

► **B**

A BIZOTTSÁG 1010/2009/EK RENDELETE

(2009. október 22.)

a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról szóló 1005/2008/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

(HL L 280., 2009.10.27., 5. o.)

Módosította:

Hivatalos Lap

		Szám	Oldal	Dátum
► <u>M1</u>	A Bizottság 86/2010/EU rendelete (2010. január 29.)	L 26	1	2010.1.30.
► <u>M2</u>	A Bizottság 395/2010/EU rendelete (2010. május 7.)	L 115	1	2010.5.8.
► <u>M3</u>	A Bizottság 202/2011/EU rendelete (2011. március 1.)	L 57	10	2011.3.2.



A BIZOTTSÁG 1010/2009/EK RENDELETE

(2009. október 22.)

a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról szóló 1005/2008/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról szóló, 2008. szeptember 29-i 1005/2008/EK tanácsi rendeletre⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikke (3), 8. cikke (3), 9. cikke (1), 12. cikke (4), 12. cikke (5), 13. cikke (1), 16. cikke (1), 16. cikke (3), 17. cikke (3), 20. cikke (4), 49. cikke (1) bekezdésére és 52. cikkére,

az európai adatvédelmi biztossal folytatott konzultációt követően,

mivel:

- (1) Az 1005/2008/EK rendelet előírja az abban foglalt rendelkezések végrehajtását célzó részletes szabályok és intézkedések elfogadását.
- (2) Az 1005/2008/EK rendelet 6. cikkének (3) bekezdésével és 16. cikkének (1) bekezdésével összhangban bizonyos tényezők fényében módosítható a halászati termékek közösségi területre való megérkezésének várható időpontját megelőző, a kikötőbeli kirakodás vagy átrakodás, valamint a fogási tanúsítványok benyújtásának tekintetében az előzetes értesítésre meghatározott három munkanapos időszak. E tényezők a következőket foglalják magukban: a halászati termék típusa; a halászterületek, a kirakodóhelyek és azon kikötők közötti távolság, ahol a kérdéses hajókat lajstromozták vagy listára vették; a Közösség területére való belépés helyéig mért távolság; a használt szállítóeszközök. A friss halászati termékek, valamint a légi, közúti és vasúti eszközön érkező szállítmányok három munkanapnál rövidebb értesítési időszakot tesznek szükségessé.
- (3) Indokolt gondoskodni arról, hogy a kirakodások és átrakodások előzetes értesítéseivel összefüggésben átadott dokumentumok, a kirakodási és átrakodási nyilatkozatok, valamint az észlelési jelentések összhangban legyenek egymással. Ennek érdekében – az 1005/2008/EK rendelet 6. cikkének (1), 8. cikkének (3) és 49. cikkének (1) bekezdésével összhangban – ezekre formanyomtatványokat kell kialakítani.

⁽¹⁾ HL L 286., 2008.10.29., 1. o.

▼B

- (4) Az 1005/2008/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdése és 17. cikkének (3) bekezdése előírja, hogy a tagállamoknak kikötőikben a harmadik országbeli halászhajók által végzett kirakodási, átrakodási és fedélzeti feldolgozási műveletek legalább 5 %-ára kiterjedő ellenőrzéseket kell folytatniuk, valamint el kell végezniük a szükségesnek ítélt vizsgálatokat annak biztosítására, hogy a rendelet rendelkezéseit megfelelően alkalmazzák, összhangban a kockázatkezelés alapján, illetve a nemzeti vagy közösségi kockázatkezelési kritériumok alapján meghatározott referenciaértékekkel. Helyénvaló megállapítani a vizsgálati, ellenőrzési és felülvizsgálati tevékenységek közös kockázatkezelési kritériumait annak érdekében, hogy a kockázatelemzésekre és a vonatkozó ellenőrzési információk összesített értékelésére kellő időben kerüljön sor. A közös kritériumok célja az, hogy az ellenőrzések és vizsgálatok végrehajtása valamennyi tagállamban összehangolt módon történjék, valamint, hogy minden gazdasági szereplőre egyenlő feltételek vonatkozzanak.
- (5) Az 1005/2008/EK rendelet 52. cikke előírja, hogy a rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a bizottsági eljárással összhangban kell elfogadni. Mivel a Közösségnek figyelembe kell vennie a tanúsítási rendszer megfelelő végrehajtásának lehetséges kapacitásbeli korlátait, egyszerűsített fogási tanúsítványok lehetőségének bevezetésével szükségesnek tűnik kiigazítani a rendszert a kisebb halászhajók által előállított termékek vonatkozásában. A kisüzemi halászat általános meghatározásának hiányában indokolt megállapítani bizonyos egyedi kritériumokat, amelyek alapján az exportőr kérelmezheti az egyszerűsített fogási tanúsítvány hitelesítését. E kritériumoknak mindenekelőtt figyelembe kell venniük az érintett halászhajók korlátozott kapacitását, amivel összefüggésben a szabványos fogási tanúsítványrendszer alkalmazásának kötelezettsége aránytalanul nagy terhet jelentene.
- (6) Az 1005/2008/EK rendelet 13. cikkének (1) bekezdése előírja a regionális halászati gazdálkodási szervezetek (a továbbiakban: RFMO) keretében elfogadott és hatályos fogási dokumentációs rendszerek elismerését, amennyiben azok megfelelnek a rendelet követelményeinek. Egyes rendszerek az 1005/2008/EK rendelet követelményeinek megfelelőként is elismerhetők, másokra azonban további feltételek is vonatkoznak.
- (7) Az elismert gazdasági szereplői státus megszerzéséhez szükséges feltételeket teljesítő gazdasági szereplőknek célszerű lehetővé tenni, hogy a halászati termékek közösségi területre való behozatalakor élhessenek az egyszerűsített eljárás előnyeivel. Közös feltételeket szükséges megállapítani minden tagállamban az elismert gazdasági szereplői tanúsítvány odaítélése, módosítása és bevonása, illetve az elismert gazdasági szereplői státus felfüggesztése és visszavonása tekintetében, továbbá szabályokat szükséges megállapítani az elismert gazdasági szereplői tanúsítványok kérelmezésére és kibocsátására.

▼B

- (8) Az 1005/2008/EK rendelet 12. cikkének (4) bekezdése igazgatási együttműködést ír elő a Bizottság és a harmadik országok között a fogási tanúsítványokra vonatkozó előírások végrehajtásával összefüggő területeken. Az 1005/2008/EK rendelet 20. cikke (4) bekezdésének keretében a fogási tanúsítványok kiállíthatók, hitelesíthetők és benyújthatók elektronikus úton, illetve a hatósági ellenőrzés azonos szintjét biztosító elektronikus nyomkövetési rendszerekkel is helyettesíthetők, a lobogó szerinti államokkal egyetértésben. A lobogó szerinti államokkal kötött igazgatási megállapodásokat rendszeresen naprakészé kell tenni, és erről a tagállamokat és a nyilvánosságot kellő időben tájékoztatni kell.
- (9) Az 1005/2008/EK rendelet 51. cikkének (2) bekezdésének megfelelően – a harmadik országok és a Bizottság bevonásával – rendszert kell létrehozni a tagállamok kölcsönös segítségnyújtásához. Ez az igazgatási együttműködés annak biztosításához szükséges, hogy a Közösség fogási tanúsítási rendszere megfelelően alkalmazható legyen, és hogy az IUU-halászatot megfelelően kivizsgálják és büntessék. Ezért helyénvaló szabályokat kialakítani akár a kérésen alapuló, akár a spontán módon történő rendszeres információcserére vonatkozóan, továbbá annak biztosítására, hogy végrehajtási intézkedések meghozatalát, illetve igazgatási értesítést lehessen kérni másik tagállamtól. Indokolt gyakorlati eljárásokat megállapítani az információcsere és a segítségkérés vonatkozásában. E rendelkezések mindazonáltal nem befolyásolhatják a tagállamokban a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködésre vonatkozó szabályok alkalmazását.
- (10) A személyes adatok tagállamok általi feldolgozása tekintetében az egyének védelmét a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ szabályozza. A személyes adatok Bizottság által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelmét a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK rendelet⁽²⁾ szabályozza, különösen a feldolgozás titkossági és biztonsági követelményeinek, a személyes adatok tagállami rendszerekből a Bizottság felé való átadásának, a feldolgozás jogszerűségének, az érintettek tájékoztatáshoz való jogának, a személyes adataikhoz való hozzáférésnek és azok kiigazításának vonatkozásában.
- (11) Az 1005/2008/EK rendeletnek a „halászati termékek” meghatározásából kizárt termékeket jegyzékbe vevő I. mellékletét – a 12. cikk (5) bekezdésével, a II., III., IV., V., VIII., X. és XII. fejezet szerint összegyűjtött információk alapján – évente felül lehet vizsgálni. Ezért az I. mellékletet módosítani kell a 20. cikk (4) bekezdésében előírt együttműködés szerint összegyűjtött információk alapján.

⁽¹⁾ HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

⁽²⁾ HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

▼B

- (12) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászati és Akvakultúra-ágazati Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. CÍM

**HARMADIK ORSZÁGOK HALÁSZHAJÓINAK TAGÁLLAMI KIKÖTŐI
ELLENŐRZÉSE**

I. FEJEZET

***Harmadik országok halászhajóinak a kikötőbe való belépésére
vonatkozó feltételek***

1. cikk

Előzetes értesítés

Az 1005/2008/EK rendelet 6. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, az e rendelet I. mellékletében meghatározott halászati terméktípusokat kirakodó hajókra négy órás előzetes értesítési időszak vonatkozik.

2. cikk

Az előzetes értesítés formanyomtatványa

(1) Az 1005/2008/EK rendelet 6. cikkének (1) bekezdése szerinti előzetes értesítés formanyomtatványát e rendelet IIA. melléklete tartalmazza.

(2) Amennyiben az összes fogást hitelesített fogási tanúsítvány kíséri, a IIB. mellékletben található előzetes értesítésre rendszeresített egyszerűsített formanyomtatvány használható.

3. cikk

A kirakodás és az átrakodás előtti nyilatkozatokra vonatkozó eljárások és formanyomtatványok

(1) Az 1005/2008/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése szerinti, kirakodás előtti nyilatkozat formanyomtatványát e rendelet IIIA. melléklete tartalmazza.

(2) Az 1005/2008/EK rendelet 8. cikkének (1) bekezdése szerinti, átrakodás előtti nyilatkozat formanyomtatványát e rendelet IIIB. melléklete tartalmazza.

(3) Harmadik ország halászhajója elektronikus formában is benyújthatja a kirakodás vagy az átrakodás előtti nyilatkozatot, amennyiben az a tagállam, amelynek kijelölt kikötőit, illetve kirakodási és átrakodási létesítményeit használni szándékozik, valamint a hajó lobogó szerinti állama hozzájárult az elektronikus adatcseréhez.

▼B

(4) A (3) bekezdésben említett megállapodás eltérő rendelkezésének hiányában harmadik ország halászhajója a kirakodás vagy az átrakodás előtti nyilatkozatot benyújthatja:

- a) a kirakodás vagy átrakodás szerinti tagállam hivatalos nyelvén; vagy
- b) angolul, amennyiben azt a kirakodás vagy átrakodás szerinti tagállam elfogadja.

(5) A kirakodás vagy az átrakodás előtti nyilatkozatot a kirakodás vagy átrakodás előtt legalább négy órával be kell nyújtani.

*II. FEJEZET***Kikötői ellenőrzés***4. cikk***A kikötői ellenőrzés referenciaértékei**

Az 1005/2008/EK rendelet 9. cikkének (1) bekezdésében említett kikötői ellenőrzés referenciaértékei az alábbi kritériumokat foglalják magukban:

- a) az érintett fajok gazdálkodási vagy helyreállítási terv tárgyát képezik;
- b) a halászhajó feltételezhetően nem hajtja végre a műholdas hajómegfigyelési rendszerekre vonatkozó részletes rendelkezések megállapításáról szóló, 2003. december 18-i 2244/2003/EK bizottsági rendelet ⁽¹⁾ IV. fejezetében foglalt, a műholdas hajómegfigyelési rendszerre alkalmazandó rendelkezéseket;
- c) a halászhajót a kikötő szerinti tagállam kikötőjében az elmúlt három hónapban nem ellenőrizték;
- d) a halászhajót a kikötő szerinti tagállamban az elmúlt hat hónapban nem ellenőrizték;
- e) a halászhajó nem szerepel azon létesítmények jegyzékében, amelyekből meghatározott állati eredetű termékek behozatala megengedett, amint azt a 854/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet ⁽²⁾ 12. cikke előírja;
- f) nagy kereskedelmi értékkel bíró fajokból nyert halászati termékek behozatala, kivitele vagy kereskedelme;
- g) újfajta halászati termékek bevezetése vagy új kereskedelmi gyakorlatok felfedezése;
- h) egy lobogó szerinti állam kereskedelmi gyakorlatai és ismert halászati tevékenységei közötti ellentmondás, különösen a fajok, a mennyiségek és a halászflojtája tulajdonságainak vonatkozásában;

⁽¹⁾ HL L 333., 2003.12.20., 17. o.

⁽²⁾ HL L 226., 2004.6.25., 83. o.

▼B

- i) valamely harmadik ország kereskedelmi gyakorlatai és ismert halászati tevékenysége közötti ellentmondások, különösen a feldolgozóipara és a halászati termékeinek kereskedelme tekintetében;
- j) a gazdasági kritériumok szempontjából nem indokolt kereskedelmi gyakorlat;
- k) újonnan bejegyzett gazdasági szereplő bevonása;
- l) bizonyos fajok kereskedelmi mennyiségének jelentős és hirtelen növekedése;
- m) a feldolgozó üzemek által kiállított, az 1005/2008/EK rendelet IV. melléklete szerinti nyilatkozatokat kísérő fogási tanúsítványok másolatainak benyújtása, például ha a fogást több részre osztották a termékelőállítás során;
- n) az 1005/2008/EK rendelet 6. cikke alapján szükséges előzetes értesítés, amelyet nem nyújtottak be kellő időben vagy az információ hiányos;
- o) a gazdasági szereplő által bejelentett fogási adatok és az illetékes hatóság rendelkezésére álló egyéb információk közötti ellentmondások;
- p) IUU-halászati tevékenységben feltételezhetően jelenleg vagy korábban részt vevő hajó vagy hajótulajdonos;
- q) nemrégiben nevet, lobogót vagy lajstromszámot váltó hajó;
- r) az a tény, hogy a lobogó szerinti állam nem küldte el az 1005/2008/EK rendelet 20. cikke szerinti értesítést, vagy valamely lobogó szerinti állam fogási tanúsítványainak hitelesítésére vonatkozó lehetséges szabálytalanságokról szóló információ (például az illetékes hatóságtól származó elveszített, ellopott vagy hamisított bélyegzők és hitelesítő pecsétetek);
- s) valamely lobogó szerinti állam ellenőrzési rendszerének feltételezett hiányosságai;
- t) olyan érintett gazdasági szereplők, amelyek már részt vettek az IUU-halászat tekintetében lehetséges kockázatot jelentő jogellenes tevékenységben;

▼M3

- u) a kikötő szerinti államoknak a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló intézkedéseiről szóló, az ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete (FAO) keretében megkötött megállapodással összhangban a halászhajótól megtagadták a kikötőbe való belépést vagy a kikötőhasználatot.

▼M1

Az első bekezdés c) és d) pontja vonatkozásában a tagállamok haladéktalanul jelentik a Bizottságnak az ellenőrzött harmadik országbeli halászhajó nevét és lobogóját, valamint az ellenőrzés időpontját. A Bizottság ezen információkat a többi tagállam rendelkezésére bocsátja.

▼B*5. cikk***A referenciaértékek alkalmazására vonatkozó jelentéstétel**

(1) A tagállamok a Bizottságnak az 1005/2008/EK rendelet 55. cikkének (1) bekezdése értelmében két évente megküldendő jelentésükben beszámolnak a 4. cikkben említett referenciaértékek alkalmazásáról.

(2) A Bizottság e jelentések és saját észrevételei alapján értékelést készít, és adott esetben kiigazíthatja a referenciaértékeket.

II. CÍM**HALÁSZATI TERMÉKEK BEHOZATALÁRA ÉS KIVITELÉRE VONATKOZÓ FOGÁSI TANÚSÍTÁSI RENDSZER***I. FEJEZET****Fogási tanúsítványok****6. cikk***Egyszerűsített fogási tanúsítvány**

(1) E cikk olyan, harmadik országbeli hajókra alkalmazandó, amelyek:

- a) teljes hossza 12 méternél kevesebb és nem rendelkeznek vontatott halászeszközökkel; vagy
- b) teljes hossza 8 méternél kevesebb és rendelkeznek halászeszközökkel; vagy
- c) felépítmény nélküliek; vagy
- d) mért űrtartalmuk kevesebb mint 20 BT.

(2) Az (1) bekezdésben említett harmadik országbeli halászhajók olyan fogásait, amelyeket kizárólag a hajók lobogó szerinti államában rakodnak ki, és amelyek együttesen alkotnak egyetlen szállítmányt, az 1005/2008/EK rendelet 12. cikkében említett fogási tanúsítvány helyett egyszerűsített fogási tanúsítvány kísérheti. Az egyszerűsített fogási tanúsítványnak tartalmaznia kell minden, az e rendelet IV. mellékletében bemutatott mintában meghatározott információt, és azt hitelesítenie kell a lobogó szerinti állam azon hatóságának, amely rendelkezik az információk pontosságának igazolásához szükséges hatáskörrel.

(3) Az egyszerűsített fogási tanúsítvány hitelesítését a szállítmány exportőre a IV. mellékletben bemutatott mintában meghatározott összes információ hatóságnak való benyújtásakor kérelmezi.

*7. cikk***Regionális halászati gazdálkodási szervezetek elismert fogási dokumentációs rendszerei**

(1) Az e rendelet V. mellékletének I. részében felsorolt, a regionális halászati gazdálkodási szervezetek által elfogadott fogási dokumentációs rendszerek az 1005/2008/EK rendelet 13. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában minden további feltétel nélkül megfelelnek a hivatkozott rendelet követelményeinek.

▼B

(2) Az e rendelet V. mellékletének II. részében felsorolt, a regionális halászati gazdálkodási szervezetek által elfogadott fogási dokumentációs rendszerek az 1005/2008/EK rendelet 13. cikke (1) bekezdésének alkalmazásában további feltételek mellett megfelelnek a hivatkozott rendelet követelményeinek.

*8. cikk***A fogási tanúsítványok benyújtásának határideje**

Az 1005/2008/EK rendelet 16. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, az e rendelet VI. mellékletében említett szállítóeszközökön érkező szállítmányokban található halászati termékek behozatalára vonatkozó fogási tanúsítványok benyújtására az ugyanazon mellékletben megállapított rövidebb határidők vonatkoznak.

*II. FEJEZET****Elismert gazdasági szereplők****1. szakasz***Az elismert gazdasági szereplői tanúsítvány kibocsátási feltételei***9. cikk***Általános rendelkezések**

A gazdasági szereplőknek a vonatkozó kérelem benyújtását követően csak akkor adható tanúsítvány arról, hogy az 1005/2008/EK rendelet 16. cikkének alkalmazásában elismert gazdasági szereplők (a továbbiakban: APEO-tanúsítvány), amennyiben:

- a) a 2454/1993/EGK bizottsági rendelettel⁽¹⁾ (a továbbiakban: a Közösségi Vámkódex végrehajtási szabályai) összhangban engedélyezett gazdálkodói tanúsítvánnyal (a továbbiakban: AEO-tanúsítvány) rendelkeznek, és
- b) megfelelnek az 1005/2008/EK rendelet 16. cikke (3) bekezdésének a)–g) pontjában megállapított, és az e rendelet 10–13. cikkében részletezett feltételeknek.

*10. cikk***Elegendő behozatal**

(1) Az 1005/2008/EK rendelet 16. cikke (3) bekezdésének b) pontjában említett importműveletek elégséges számát és mennyiségét a székely szerinti tagállamban kell elérni.

(2) Minden egyes tagállam meghatározza az importműveletek számának és mennyiségének küszöbét, és arról értesíti a Bizottságot.

⁽¹⁾ HL L 253., 1993.10.11., 1. o.

▼B*11. cikk***Megfelelési nyilvántartás**

(1) Az 1005/2008/EK rendelet 16. cikke (3) bekezdésének c) pontjában említett állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések követelményeinek betartását igazoló nyilvántartás akkor tekintendő megfelelőnek, ha a kérelem benyújtása előtti három év során a kérelmező:

- a) nem sértette meg súlyosan a közös halászati politika szabályait;
- b) nem sértette meg ismételten a közös halászati politika szabályait;
- c) sem közvetlenül, sem közvetetten nem vett részt az IUU-halászatot folytató – vagy e tekintetben jelenleg vizsgálat alatt álló – hajók vagy gazdasági szereplők tevékenységében, illetve nem támogatta azt; és
- d) sem közvetlenül, sem közvetetten nem vett részt regionális halászati gazdálkodási szervezet által elfogadott IUU-hajójegyzékekben szereplő hajók tevékenységében, illetve nem támogatta azt.

(2) Az (1) bekezdés ellenére az állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések követelményeinek betartását igazoló nyilvántartás akkor tekintendő megfelelőnek, ha az illetékes tagállami hatóság a kérelmező által elkövetett jogsértést úgy tekinti, hogy:

- a) nem súlyos; és
- b) mennyiségi jelentősége elhanyagolható a kérelmező által végzett, importtal összefüggő műveletek számához vagy volumenéhez képest.

*12. cikk***A nyilvántartás kezelése**

Az 1005/2008/EK rendelet 16. cikke (3) bekezdésének d) pontjában említett fogási tanúsítványok kezelési – és adott esetben a nyilvántartások feldolgozási – rendszere akkor tekintendő kielégítőnek, amennyiben biztosítja:

- a) a halászati termékek kereskedelméhez kapcsolódó fogási tanúsítványok kezelését;
- b) a kérelmezőre vonatkozó nyilvántartások és információk archiválását; és
- c) az adatvesztés elleni védelmet.

*13. cikk***Eszközök**

A kérelmező 1005/2008/EK rendelet 16. cikke (3) bekezdésének e) pontjában említett eszközei megfelelőnek tekintendők, amennyiben:

- a) megelőzik a raktárterületekre, a rakodóterületekre, a rakodópartokra és a teherszállítási területekre való illetéktelen bejutást;
- b) biztosítják a halászati termékek kezelését, beleértve a rakományegységekkel való visszaélések elleni védelmet;

▼B

- c) biztosítják a tilalmakhoz és korlátozásokhoz kapcsolódó behozatali és/vagy kiviteli engedélyek kezelését, továbbá a fogási tanúsítványok tárgyát képező halászati termékek megkülönböztetését a fogási tanúsítványok tárgyát nem képező halászati termékektől.

2. szakasz**APEO-tanúsítvány kérelmezése****14. cikk****A kérelem benyújtása**

- (1) Az APEO-tanúsítvány iránti kérelmet az importőr székhelye szerinti tagállam illetékes hatóságánál kell benyújtani, a VII. mellékletben foglalt mintának megfelelően.

- (2) A kérelemnek magában kell foglalnia azon nyilvántartásokat és dokumentációt – a Közöségi Vámkódex végrehajtási szabályainak megfelelően kibocsátott AEO-tanúsítvány másolatát is beleértve –, amelyek az illetékes tagállami hatóság számára lehetővé teszik, hogy ellenőrizze és nyomon kövesse az e rendelet 9–13. cikkében meghatározott kritériumoknak való megfelelést. A szükséges adatokat a kérelmező nyújtja be az illetékes tagállami hatóságnak.

- (3) Ha a vonatkozó nyilvántartások és dokumentáció egy részét másik tagállamban őrzik, a 17. cikkben említett konzultációs eljárás alkalmazandó.

- (4) Ha az illetékes tagállami hatóság megállapítja, hogy a kérelem nem tartalmaz minden szükséges információt, a kérelem kézhezvételétől számított harminc naptári napon belül kötelezi a kérelmezőt a vonatkozó információk megadására.

- (5) Amennyiben a hatóság megkapott minden szükséges információt, értesíti a kérelmezőt, hogy a kérelem teljesnek tekinthető, és meghatározza azt az időpontot, amikortól az e rendelet 18. cikkének (2) bekezdésében meghatározott határidők érvénybe lépnek.

- (6) Amikor az elismert gazdasági szereplői státust egy adott tagállamban megszerző gazdasági szereplő valamely másik tagállamban ugyanezért a státusért folyamodik, csatolja az első tagállam által kibocsátott APEO-tanúsítvány másolatát.

15. cikk**A kérelem elfogadhatatlansága**

A 14. cikk szerinti kérelmet a következő esetekben nem lehet elfogadni:

- a) ha a kérelem nem felel meg a 14. cikk előírásainak, vagy

▼B

- b) amennyiben a kérelmet a 27. cikk (1) bekezdésének a), b) és d) pontjában említett APEO-tanúsítvány visszavonását követő három év során nyújtják be.

3. szakasz

Az APEO-tanúsítványok kibocsátási eljárása*16. cikk***A kérelem áttekintése**

(1) A kibocsátó tagállami hatóság megvizsgálja, hogy a 9–13. cikkben megállapított feltételek teljesülnek-e. A vizsgálatot és annak eredményeit az illetékes tagállami hatóság dokumentálja.

(2) Amennyiben a kérelmező rendelkezik a Közösségi Vámkodex végrehajtási szabályainak 14a. cikkében említett „AEO-tanúsítvány – Biztonság és védelem” vagy „AEO-tanúsítvány – Vámügyi egyszerűsítések/biztonság és védelem” egyikével, a 13. cikkben foglalt kritériumokat nem kell megvizsgálni.

(3) Abban az esetben, ha a kérelmező előzőleg már megszerezte valamelyik tagállamban az elismert gazdasági szereplői státust, a kibocsátó hatóság megvizsgálja a következő kritériumok teljesülését:

a) a 12. és a 13. cikkben megállapított kritériumok;

b) vagy tetszés szerint a 10. és a 11. cikkben megállapított kritériumok.

(4) A kibocsátó hatóság elfogadhatja a 12. és a 13. cikkben említett releváns területek szakértője által a szóban forgó cikkekben foglalt kritériumok teljesülése tekintetében tett megállapításokat. A szakértő semmi esetre sem állhat kapcsolatban a kérelmezővel.

*17. cikk***Konzultáció más tagállamokkal**

(1) A kibocsátó hatóság konzultációt folytat más tagállamok illetékes hatóságaival, amennyiben a megfelelési vizsgálat – a 9–13. cikkben meghatározott kritériumok valamelyikét illetően – az információk hiánya vagy ellenőrizhetetlensége miatt nem végezhető el. A konzultációba bevont illetékes tagállami hatóság hatvan naptári napon belül választ ad; ezt az időszakot a kibocsátó tagállami hatóság kérésének küldési időpontjától kell számítani.

(2) Amennyiben a konzultációba bevont illetékes hatóság nem válaszol az (1) bekezdésben említett hatvan naptári napos határidőn belül, a kibocsátó tagállam úgy tekintheti, hogy a kérelmező megfelel a konzultáció tárgyát képező kritériumoknak.

▼B*18. cikk***APEO-tanúsítvány kibocsátása**

- (1) A kibocsátó hatóság a VIII. mellékletben rögzített mintának megfelelő APEO-tanúsítványt bocsát ki.
- (2) Az APEO-tanúsítványt a 14. cikkben előírt valamennyi szükséges információ kézhezvételének időpontjától számított kilencven naptári napon belül kell kibocsátani.
- (3) A (2) bekezdésben előírt kilencven napos időszak további harminc naptári nappal meghosszabbítható, amennyiben az illetékes hatóság nem tudja betartani a határidőt. Ilyen esetekben az illetékes tagállami hatóság a (2) bekezdésben említett időszak lejártá előtt értesíti a kérelmezőt a meghosszabbítás okairól.
- (4) A (2) bekezdésben előírt időszak abban az esetben is meghosszabbítható, ha a 9–13. cikkben meghatározott kritériumoknak való megfelelés vizsgálata során a kérelmező kiigazításokat tesz a kritériumoknak való megfelelés érdekében, és azokról tájékoztatja az illetékes hatóságot.

*19. cikk***Kérelem elutasítása**

- (1) Amennyiben a 16. és a 17. cikknek megfelelően elvégzett vizsgálat valószínűleg a kérelem elutasításához vezet, a kibocsátó hatóság a ténymegállapítást közli a kérelmezővel, és lehetővé teszi számára, hogy a kérelem elutasítását megelőző harminc naptári napon belül válaszoljon. A (2) bekezdésben meghatározott időszakot ennek megfelelően fel kell függeszteni.
- (2) A kérelem elutasítása esetén az illetékes hatóság értesíti a kérelmezőt a határozatot megalapozó okokról. A kérelem elutasítására vonatkozó határozatról a 18. cikk (2), (3) és (4) bekezdésében, illetve az e cikk (1) bekezdésében meghatározott határidőn belül értesíteni kell a kérelmezőt.
- (3) A kibocsátó hatóság a lehető leghamarabb tájékoztatja a Bizottságot a kérelem elutasításáról. A Bizottság ezt az információt elektronikus úton hozzáférhetővé teszi a többi tagállam illetékes hatóságai számára.

4. szakasz**Az elismert gazdasági szereplői státus***20. cikk***Ellenőrzések**

- (1) Amennyiben egy APEO-tanúsítvány jogosultja értesítette az illetékes tagállami hatóságot halászati termékek várható érkezéséről, a szóban forgó hatóság a szállítmánynak a tagállamba érkezése előtt értesítheti az elismert gazdasági szereplőt arról, hogy az 1005/2008/EK rendelet 17. cikkének megfelelő kockázatelemzés eredményeként a szállítmányt további ellenőrzésre választották ki. Az értesítést csak akkor kell megtenni, ha az nem veszélyezteti az elvégzendő ellenőrzést.

▼B

(2) Az APEO-tanúsítvány jogosultja kevesebb fizikai és dokumentumalapú ellenőrzés tárgyát képezi, mint más importőrök, hacsak az illetékes tagállami hatóság máshogy nem dönt konkrét kockázat, vagy más közösségi jogszabályban rögzített ellenőrzési kötelezettségek figyelembevétele érdekében.

(3) Amennyiben a kockázatelemzést követően az illetékes tagállami hatóság további ellenőrzésre választ ki olyan szállítmányt, amelyet az elismert gazdasági szereplő által benyújtott fogási tanúsítvány kísér, prioritásként kezeli a szükséges ellenőrzések elvégzését. Az elismert gazdasági szereplő kérésére – és az illetékes tagállami hatóság beleegyezése esetén – az ellenőrzések az illetékes tagállami hatóság irodájától eltérő helyen is elvégezhetők.

5. szakasz

Az APEO-tanúsítványok joghatásai*21. cikk***Általános rendelkezések**

(1) Az APEO-tanúsítvány a kibocsátását követő tizedik napon lép érvénybe. Érvényességének ideje nem korlátozott.

(2) Az APEO-tanúsítvány kizárólag a kibocsátó hatóság szerinti tagállamban érvényes.

(3) Az illetékes hatóságok figyelemmel kísérik a 9–13. cikkben meghatározott kritériumoknak való megfelelést.

(4) Három évnél rövidebb ideje alapított kérelmezőnek kibocsátott APEO-tanúsítvány esetében a kibocsátás utáni első év folyamán szoros felügyeletet kell alkalmazni.

(5) A 9–13. cikknek való megfelelés újraértékelését a kibocsátó hatóság a következő esetekben végzi el:

- a) jelentős változások a vonatkozó közösségi jogszabályokban;
- b) indokolt jele annak, hogy az elismert gazdasági szereplő a vonatkozó kritériumokat nem teljesíti.

(6) Az újraértékelésre a 16. cikk (4) bekezdése alkalmazandó.

(7) A kibocsátó hatóság a lehető leghamarabb értesíti a Bizottságot az újraértékelés eredményeiről. A Bizottság ezt az információt elektronikus úton hozzáférhetővé teszi a többi tagállam illetékes hatóságai számára.

*22. cikk***Az elismert gazdasági szereplői státus felfüggesztése**

(1) Az elismert gazdasági szereplői státust a kibocsátó hatóság a következő esetekben függeszti fel:

- a) amennyiben arra derül fény, hogy a 9–13. cikkben meghatározott kritériumok nem teljesülnek;

▼B

- b) amennyiben az illetékes tagállami hatóságoknak alapos okuk van azt feltételezni, hogy az elismert gazdasági szereplő olyan cselekményt követett el, amely jogi eljárást von maga után, és amely a közös halászati politika, illetve az 1005/2008/EK rendelet szabályainak megsértésével függ össze;
- c) amennyiben az engedélyezett gazdálkodói státust a Közösségi Vámkódex végrehajtási szabályaival összhangban felfüggesztették;
- d) amennyiben a 9–13. cikkben meghatározott kritériumoknak megfelelni ideiglenesen képtelen elismert gazdasági szereplő maga kérelmezi a felfüggesztést.

(2) Az (1) bekezdés a), b) és c) pontjának megfelelő határozat meghozatala előtt az illetékes tagállami hatóság a tényállást közli az érintett gazdasági szereplővel. A gazdasági szereplőknek az értesítés kézhezvételétől számított harminc naptári napon belül jogukban áll kifejezni álláspontjukat.

(3) Mindazonáltal a felfüggesztés azonnal életbe lép, amennyiben bizonyos állomány vagy állományok védelmét célzó intézkedéseket érintő veszély természete vagy mértéke azt megköveteli. A felfüggesztő hatóság erről haladéktalanul értesíti a Bizottságot annak érdekében, hogy a többi tagállam megtehesse a szükséges lépéseket.

(4) Az (1) bekezdésben említett felfüggesztés az elismert gazdasági szereplő erre vonatkozó értesítését követő naptól lép hatályba. A felfüggesztés mindazonáltal nem érintheti a felfüggesztés előtt megkezdett, de még be nem fejezett behozatali eljárást.

*23. cikk***Felfüggesztés a vonatkozó kritériumoknak való meg nem felelés esetén**

(1) A 22. cikk (1) bekezdésének a) pontjában említett esetben, ha az elismert gazdasági szereplő nem rendezi helyzetét az ugyanazon cikk (2) bekezdésében említett időszakon belül, az elismert gazdasági szereplői státust harminc naptári napra fel kell függeszteni. A felfüggesztésről az illetékes tagállami hatóság haladéktalanul értesíti az elismert gazdasági szereplőt és a többi tagállam illetékes hatóságait.

(2) Amennyiben az érintett gazdasági szereplő nem tudja rendezni helyzetét az (1) bekezdésben említett harminc naptári napos felfüggesztési időszakban, de bizonyítani tudja, hogy a feltételek a felfüggesztési időszak meghosszabbításával teljesülhetnek, a kibocsátó hatóság az elismert gazdasági szereplői státust további harminc naptári napra felfüggeszti. A meghosszabbításról értesíteni kell a többi tagállam illetékes hatóságait.

(3) Amennyiben az érintett gazdasági szereplő az (1) vagy a (2) bekezdésben rögzített határidőn belül megteszi a szükséges lépéseket a 9–13. cikkekben meghatározott kritériumoknak való megfelelés érdekében, a kibocsátó hatóság visszavonja a felfüggesztést, majd tájékoztatja az érintett gazdasági szereplőt és a Bizottságot. A felfüggesztést az (1) vagy a (2) bekezdésben meghatározott határidő lejárta előtt lehet visszavonni.

▼B*24. cikk***Felfüggesztés jogi eljárás esetén**

(1) A 22. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett esetben a kibocsátó hatóság az eljárások idejére felfüggeszti az elismert gazdasági szereplői státust. Erről értesíti az elismert gazdasági szereplőt. Értesítést küld a többi tagállam illetékes hatóságainak is.

(2) Az illetékes tagállami hatóság ugyanakkor dönthet úgy is, hogy nem függeszti fel az elismert gazdasági szereplői státust, amennyiben úgy ítéli meg, hogy a jogsértés mennyiségi jelentősége elhanyagolható a kérelmező által végzett, importtal összefüggő műveletek számához vagy volumenéhez képest.

*25. cikk***Az engedélyezett gazdálkodói státussal kapcsolatos felfüggesztés**

A 22. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett esetben a kibocsátó hatóság az elismert gazdasági szereplői státust mindaddig felfüggeszti, amíg az engedélyezett gazdálkodói státus felfüggesztését nem vonják vissza. Erről értesíti az elismert gazdasági szereplőt. Értesítést küld a többi tagállam illetékes hatóságainak is.

*26. cikk***Felfüggesztés kérelem alapján**

(1) A 22. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett esetben az elismert gazdasági szereplő értesíti a kibocsátó hatóságot arról, hogy ideiglenesen nem tud megfelelni a 9–13. cikkben meghatározott kritériumoknak, és meghatározza azt az időpontot, amikortól a kritériumok ismét teljesülni fognak. Az elismert gazdasági szereplő a tervbe vett intézkedésekről és azok ütemtervéről is értesíti a kibocsátó hatóságot.

(2) A kibocsátó hatóság az értesítést megküldi a Bizottságnak és a többi tagállam illetékes hatóságainak.

(3) Ha az elismert gazdasági szereplőnek nem sikerül rendeznie helyzetét az értesítésében rögzített időszakon belül, a kibocsátó hatóság ésszerű hosszabbítást engedélyezhet, feltéve, hogy az elismert gazdasági szereplő jóhiszeműen járt el. A hosszabbításról értesíteni kell a Bizottságot és a többi tagállam illetékes hatóságait.

*27. cikk***APEO-tanúsítvány visszavonása**

(1) Az APEO-tanúsítványt a következő esetekben kell visszavonni:

- a) amennyiben az elismert gazdasági szereplő nem hozza meg a szükséges intézkedéseket a 9–13. cikkben – a 23. cikk (3) bekezdésével összhangban – meghatározott kritériumoknak való megfelelés érdekében;
- b) amennyiben megállapítást nyert, hogy az elismert gazdasági szereplő a közös halászati politika vagy az 1005/2008/EK rendelet szabályaival kapcsolatosan súlyos jogsértést vagy ismételt jogsértéseket követett el, és további fellebbezési joga nincs;

▼B

c) amennyiben az elismert gazdasági szereplő nem hozza meg a szükséges intézkedéseket a 9–13. cikkben – a 26. cikkel összhangban – meghatározott kritériumoknak való megfelelés érdekében;

d) amennyiben a Közöségi Vámkódex végrehajtási szabályaival összhangban odaitélt engedélyezett gazdálkodói státust felfüggesztették;

e) az elismert gazdasági szereplő kérésére.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjában említett esetben az illetékes hatóság dönthet úgy, hogy nem vonja vissza az APEO-tanúsítványt, amennyiben a jogsértések mennyiségi jelentősége elhanyagolható a kérelmező által végzett, importtal összefüggő műveletek számához vagy volumenéhez képest.

(3) A visszavonás az elismert gazdasági szereplő értesítését követő napon lép érvénybe.

(4) A kibocsátó hatóság haladéktalanul értesíti a Bizottságot az APEO-tanúsítvány visszavonásáról.

6. szakasz

Információcsere

28. cikk

Információkérés

(1) Az elismert gazdasági szereplő értesíti a kibocsátó hatóságot minden olyan felmerült tényezőről, amely a tanúsítvány kibocsátását követően befolyásolhatja annak érvényességét.

(2) A kibocsátó hatóság által elismert gazdasági szereplők tekintetében rendelkezésére álló valamennyi vonatkozó információt *kérésre* rendelkezésre kell bocsátani a Bizottságnak és azon tagállamok illetékes hatóságainak, amelyekben az elismert gazdasági szereplő importtal kapcsolatos tevékenységeket folytat.

29. cikk

Információ-megosztás az elismert gazdasági szereplők vonatkozásában

(1) A Bizottság és valamennyi tagállam illetékes hatóságai három évig, illetve a nemzeti szabályokkal összhangban annál hosszabb ideig tárolják a következő információkat, illetve hozzáférnek azokhoz:

a) a kérelmek elektronikus úton megküldött adatai;

b) az APEO-tanúsítványok, illetve adott esetben e tanúsítványok módosítása vagy visszavonása, vagy az elismert gazdasági szereplői státus felfüggesztése.

(2) Az 1005/2008/EK rendelet 51. cikkében említett IUU-halászati információs rendszer az e fejezetben előírtak szerint használható az illetékes hatóságok közötti információs és kommunikációs folyamatok, illetve a Bizottság és a gazdasági szereplők tájékoztatása céljából.

▼B

(3) A Bizottság az elismert gazdasági szereplők jegyzékét az érintett elismert gazdasági szereplők beleegyezését követően közzéteheti az interneten. A jegyzéket folyamatosan naprakészen kell tartani.

*30. cikk***Jelentéstételi kötelezettségek és értékelés**

(1) A tagállamok a Bizottságnak az 1005/2008/EK rendelet 55. cikke (1) bekezdésének megfelelően kétévente megküldött jelentésükbe belefoglalják az e fejezetben meghatározott elismert gazdasági szereplők rendszerének alkalmazásával összefüggő információkat.

(2) E jelentések és saját észrevételei alapján a Bizottság értékelést készít, és adott esetben kiigazítja az elismert gazdasági szereplők rendszerét.

*III. FEJEZET****A fogási tanúsítványokkal kapcsolatos ellenőrzések****31. cikk***Az ellenőrzések közösségi kritériumai**

Az 1005/2008/EK rendelet rendelkezéseinek való megfelelést vizsgáló, az ugyanazon rendelet 17. cikkében említett ellenőrzések a következő közösségi kritériumok alapján azonosított kockázatok értékelésére irányulnak:

- a) nagy kereskedelmi értékkel bíró fajokból nyert halászati termékek behozatala, kivitele és kereskedelme;
- b) újfajta halászati termékek bevezetése vagy új kereskedelmi gyakorlatok felfedezése;
- c) egy lobogó szerinti állam kereskedelmi gyakorlata és az ismert halászati tevékenységek közötti ellentmondás, különösen a fajok, a mennyiségek és a halászflojtája tulajdonságainak vonatkozásában;
- d) a kereskedelmi gyakorlatok és egy harmadik ország ismert halászati tevékenysége közötti ellentmondások, különösen a feldolgozóipara és a halászati termékeinek kereskedelme tekintetében;
- e) a gazdasági kritériumok szempontjából nem indokolt kereskedelmi gyakorlat;
- f) újonnan bejegyzett gazdasági szereplő bevonása;
- g) bizonyos fajok kereskedelmi mennyiségének jelentős és hirtelen növekedése;
- h) a feldolgozó üzemek által kiállított, az 1005/2008/EK rendelet IV. melléklete szerinti nyilatkozatokat kísérő fogási tanúsítványok másolatának benyújtása, például ha a fogást több részre osztották a termékelőállítás során;
- i) az 1005/2008/EK rendelet 6. cikke alapján szükséges előzetes értesítés, amelyet nem nyújtottak be kellő időben, vagy amelyben a feltüntetett információ hiányos;

▼B

- j) a gazdasági szereplő által bejelentett fogási adatok és az illetékes hatóság rendelkezésére álló egyéb információk közötti ellentmondás;
- k) IUU-halászati tevékenységben feltételezhetően jelenleg vagy korábban részt vevő hajó vagy hajótulajdonos;
- l) nemrégiben nevet, lobogót vagy lajstromszámot váltó hajó;
- m) az a tény, hogy a lobogó szerinti állam nem küldte el az 1005/2008/EK rendelet 20. cikke szerinti értesítést, vagy valamely lobogó szerinti állam fogási tanúsítványainak hitelesítésére vonatkozó lehetséges szabálytalanságokról szóló információ (például az illetékes hatóságtól származó elvesztett, ellopott vagy hamisított bélyegzők és hitelesítő pecsét);
- n) egy lobogó szerinti állam ellenőrzési rendszerének feltételezett hiányosságai;
- o) olyan érintett gazdasági szereplők, amelyek már részt vettek az IUU-halászat tekintetében lehetséges kockázatot jelentő jogellenes tevékenységben.

*32. cikk***Jelentéstételi kötelezettségek és értékelés**

(1) A 31. cikkben említett közösségi kritériumok alkalmazására vonatkozó információkat a tagállamok befoglalják a Bizottság számára az 1005/2008/EK rendelet 55. cikkének (1) bekezdése értelmében kétévente készítendő jelentésükbe.

(2) E jelentések és saját észrevételei alapján a Bizottság értékelést készít, és adott esetben kiigazítja a közösségi kritériumokat.

*IV. FEJEZET***Együttműködés harmadik országokkal***33. cikk***A fogási tanúsítványok vonatkozásában harmadik országokkal folytatott igazgatási együttműködés**

(1) Az 1005/2008/EK rendelet 20. cikkének (4) bekezdésében előírt igazgatási együttműködés keretében létrejött azon igazgatási megállapodásokat, amelyekben a fogási tanúsítványt elektronikus úton elkészítik, hitelesítik és átadják, valamint a hatóságok ugyanolyan ellenőrzési szintjét biztosító elektronikus nyomkövetési rendszerekkel helyettesítik, e rendelet IX. melléklete sorolja fel.

(2) A Bizottság az 1005/2008/EK rendelet fogási tanúsítványra vonatkozó rendelkezéseinek végrehajtásával összefüggő új igazgatási megállapodásról annak megvalósulását követő 15 munkanapon belül értesíti a tagállamok illetékes hatóságait, az információt a lehető leg hamarabb közzéteszi honlapján, és aktualizálja e rendelet IX. mellékletét.



III. CÍM ÉSZLELÉS

34. cikk

Észlelt halászhajókra vonatkozó információk átadására szolgáló formanyomtatvány

(1) Az 1005/2008/EK rendelet 49. cikkének (1) bekezdése szerinti, információátadásra szolgáló formanyomtatványt e rendelet XA. melléklete határozza meg.

(2) Az (1) bekezdésben említett formanyomtatvány kitöltésére vonatkozó útmutatást e rendelet XB. melléklete határozza meg.

IV. CÍM KÖLCSÖNÖS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

I. FEJEZET

Általános rendelkezések

35. cikk

Hatály

(1) E cím megállapítja azokat a feltételeket, amelyek alapján a tagállamok adminisztratív együttműködést folytatnak egymással, harmadik országokkal, a Bizottsággal és az ez utóbbi által az 1005/2008/EK rendelet és e rendelet hatékony alkalmazásának biztosítására kijelölt szervvel.

(2) E cím nem kötelezi a tagállamokat egymás megsegítésére, amennyiben az a nemzeti jogrendszerüket, állami politikájukat, biztonságukat vagy egyéb alapvető érdeküket sérthetné. A megkeresett tagállam a segítségnyújtási kérelem megtagadása előtt konzultál a kérelmező tagállammal annak meghatározására, hogy a segítségnyújtás különleges feltételek mellett részben teljesíthető-e. Segítségnyújtási kérelem teljesíthetlensége esetén a kérelmező tagállamot és a Bizottságot azonnal értesíteni kell e tényről, és meg kell állapítani az okokat.

(3) E cím nem érinti a büntetőeljárási szabályok tagállamokban történő alkalmazását és a büntetőügyekben történő kölcsönös segítségnyújtást, beleértve a nyomozás titkosságára vonatkozókat is.

▼B*36. cikk***Személyes adatok védelme**

(1) Ez a rendelet nem korlátozza és semmilyen módon nem érinti a közösségi és a nemzeti jogban a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyéneknek biztosított védelem szintjét és különösen nem változtatja meg a tagállamoknak a személyes adatok feldolgozása tekintetében a 95/46/EK irányelv alapján fennálló kötelezettségeit, sem pedig a közösségi intézményeknek és szervezeteknek a feladataik ellátása során általuk végrehajtott személyesadat-feldolgozás tekintetében a 45/2001/EK rendelet alapján fennálló kötelezettségeit. A tagállamok és a Bizottság gondoskodnak a 45/2001/EK és a 95/46/EK irányelvben megállapított minden alkalmazandó rendelkezés tiszteletben tartásáról.

(2) Az egyes személyek jogát a nemzeti rendszerekben feldolgozott nyilvántartási adataik tekintetében a személyes adataikat tároló tagállami jogszabályokkal és különösen a 95/46/EK irányelvet végrehajtó rendelkezésekkel összhangban, továbbá – tekintettel a közösségi rendszerekben feldolgozott nyilvántartási adataikra – a 45/2001/EK rendelettel összhangban kell gyakorolni.

*37. cikk***Információ-felhasználás, valamint szakmai és üzleti titoktartás**

(1) A kérelmező tagállam az e cím alapján közzétett információt kizárólag az 1005/2008/EK rendelet végrehajtásának céljából használja fel, minden esetben a 95/46/EK irányelvnek megfelelően. Az ilyen információ más célokra való felhasználásához előzetes írásbeli konzultációt kell folytatni az információt nyújtó, e tekintetben megkeresett tagállammal. Az ilyen felhasználásra ezt követően a megkeresett tagállam által az információ közzétételének mellőzésére vonatkozóan a 95/46/EK irányelvvel összhangban megállapított feltételek vonatkoznak. Személyes adatok egyéb célokra történő felhasználása összhangban kell hogy legyen a 95/46/EK irányelvben megállapított feltételekkel.

(2) A kérelmező tagállam figyelembe veszi az információk közzétételével összefüggő olyan részleteket, mint az információban azonosított vagy azonosítható személyek biztonsága és magánélete.

(3) Ezek az adatok a fogadó tagállam nemzeti jogszabályai, illetve a fogadó közösségi intézményre alkalmazandó megfelelő rendelkezések által a hasonló adatok számára biztosítottal azonos szintű védelmet élveznek. Az információt átvevő tagállam közigazgatási vagy büntetőjogi eljárásaiban az ilyen adatok bizonyítékként felhasználhatók az adott tagállami joggal összhangban.

▼B

(4) A nemzeti hatóságoknál vagy a Bizottságnál dolgozó személyeknek bármilyen formában közölt információra a bizalmas kezelési és a szakmai titoktartási kötelezettség érvényes, amennyiben azok közlése sértheti

a) a magánélet és az egyén becsületének védelmét, különösen a személyes adatok védelmére vonatkozó közösségi jogszabályokkal összhangban;

b) természetes vagy jogi személy kereskedelmi érdekeit, beleértve a szellemi tulajdont is;

c) bírósági eljárásokat és jogi tanácsadást; vagy

d) az ellenőrzések vagy vizsgálatok célját.

(5) A (4) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a közzététel szükséges IUU-halászat vagy az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti súlyos jogsértések megszüntetéséhez, és az információt közlő hatóság hozzájárul a közzétételhez.

*38. cikk***Költségek**

A tagállamok állják a segítségkérés teljesítésével összefüggő költségeket, és lemondanak az e cím alkalmazásakor felmerülő költségek megtérítésére vonatkozó minden igényről.

*39. cikk***Egyetlen hatóság**

(1) Minden egyes tagállam kijelöl egyetlen, az e cím alkalmazásáért felelős összekötő hivatal.

(2) Minden egyes tagállam közli a Bizottsággal és a többi tagállammal az egyetlen összekötő hivatal megnevezését, és naprakészen tartja ezt az információt.

(3) A Bizottság az egyetlen összekötő hivatalok jegyzékét közzéteszi az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

*40. cikk***További intézkedések**

(1) Amennyiben a nemzeti hatóságok az e címen alapuló segítségnyújtás iránti kérelemre válaszul vagy egyszerű információcserét követően olyan intézkedések meghozataláról döntenek, amelyek kizárólag igazságügyi hatóság engedélyére vagy kérelmére hajthatók végre, az érintett tagállammal és a Bizottsággal közölnek minden olyan, az intézkedésekkel kapcsolatos információt, amely az IUU-halászattal vagy az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti súlyos jogsértéssel, illetve e rendelet megsértésével áll összefüggésben.

▼B

(2) Az ilyen közléseket – ha a nemzeti jog szerint kötelező az ilyen engedélyeztetés – az igazságügyi hatóságnak előzetesen engedélyeznie kell.

*II. FEJEZET**Előzetes kérelem nélküli tájékoztatás**41. cikk***Előzetes kérelem nélküli tájékoztatás**

(1) Ha egy tagállam az IUU-halászat vagy az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti súlyos jogsértés lehetséges esetéről értesül, illetve megalapozottan feltételezi, hogy ilyen tevékenység vagy jogsértés fordulhat elő, erről haladéktalanul értesíti a többi érintett tagállamot és a Bizottságot. Az értesítésnek minden szükséges információt tartalmaznia kell, és azt a 39. cikkben említett egyetlen hatóságon keresztül kell elküldeni.

(2) Ha az (1) bekezdésben említett IUU-halászati tevékenységekkel vagy jogsértésekkel összefüggésben valamely tagállam végrehajtási intézkedéseket hoz, a 39. cikk szerinti egyetlen hatóságon keresztül értesíti a többi érintett tagállamot és a Bizottságot.

(3) Minden e cikknek megfelelő értesítést írásban kell megküldeni.

*III. FEJEZET**Segítségnyújtás iránti kérelmek**42. cikk***Fogalommeghatározások**

E cím alkalmazásában a „segítségnyújtási kérelem” egy tagállam által valamely másik tagállamhoz címzett, a következőkre vonatkozó kérelem:

- a) tájékoztatás;
- b) végrehajtási intézkedések; vagy
- c) közigazgatási értesítés.

*43. cikk***Általános rendelkezések**

(1) A kérelmező tagállam biztosítja, hogy minden segítségnyújtás iránti kérelem elegendő információt – ideértve a kérelmező tagállam területén megszerezhető minden szükséges bizonyítékot – tartalmazzon ahhoz, hogy a megkeresett tagállam teljesíthesse a kérést.

(2) A segítségnyújtási kérelmeket azon indokolt esetekre kell korlátozni, ahol ésszerűen feltételezhető, hogy az IUU-halászat vagy az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti súlyos jogsértés esete áll fenn, és ahol a kérelmező tagállam nem képes megszerezni a kért információt, vagy saját eszközeivel nem tudja meghozni a kért intézkedéseket.

▼B*44. cikk***Kérelmek és válaszok megküldése**

(1) A kérelmeket csak a kérelmező tagállam egyetlen hatósága vagy a Bizottság küldi meg a megkeresett tagállam egyetlen hatóságának. A kérésre adott minden választ is ugyanilyen módon kell közölni.

(2) A kölcsönös segítségnyújtással kapcsolatos kérelmeket és a vonatkozó válaszokat írásban kell megtenni.

(3) Az érintett egyetlen hatóságok a kérelmek megküldése előtt megállapodnak arról, hogy a kérelmek megfogalmazására és az információközlésre milyen nyelveken kerüljön sor. Ha a hatóságok nem jutnak megállapodásra, a kérelmeket a kérelmező tagállam hivatalos nyelvén/nyelvein, a válaszokat pedig a megkeresett tagállam nyelvén/nyelvein kell megküldeni.

*45. cikk***Információ iránti kérelem**

(1) A megkeresett tagállam a kérelmező tagállam vagy a Bizottság kérelmére eljuttat minden információt annak megállapítására, hogy történt-e IUU-halászat vagy az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti súlyos jogsértés, illetve hogy fennáll-e alapos gyanú előfordulásukkal kapcsolatban. Az információt a 39. cikkben említett egyetlen hatóságon keresztül kell eljuttatni.

(2) A megkeresett tagállam a kérelmező tagállam vagy a Bizottság kérésére elvégezheti az IUU-halászatot jelentő, illetőleg az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti súlyos jogsértést képező – vagy a kérelmező tagállam szerint azt jelentő – műveletekre vonatkozó megfelelő közigazgatási vizsgálatokat. A megkeresett tagállam közli a kérelmező tagállammal és a Bizottsággal e közigazgatási vizsgálatok eredményét.

(3) A kérelmező tagállam vagy a Bizottság kérésére a megkeresett tagállam engedélyezheti, hogy a megkeresett tagállam vagy a Bizottság tisztviselőjét a kérelmező tagállam illetékes tisztviselője kísérfje a (2) bekezdésben említett közigazgatási vizsgálatok során. Amennyiben a büntetőeljárásokra vonatkozó nemzeti rendelkezések bizonyos fellépéseket a nemzeti jog alapján különlegesen kijelölt tisztviselőkre korlátoznak, a kérelmező tagállam tisztviselői nem vesznek részt e fellépésekben. Semmi esetre sem vesznek részt házkutatásban, illetve a büntetőjog hatálya alá tartozó személyek hivatalos kihallgatásában. A kérelmező tagállam megkeresett tagállamban tartózkodó tisztviselőinek bármikor fel kell tudniuk mutatni a személyazonosságukat és hivatalos minőségüket igazoló írásbeli felhatalmazást.

▼B

(4) A kérelmező tagállamot annak kérésére a megkeresett tagállam ellátja a birtokában lévő minden olyan dokumentummal vagy annak hiteles másolatával, amely kapcsolódik az IUU-halászhoz vagy az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti súlyos jogsértéshez.

(5) A kérésre történő információcsere formanyomtatványát a XI. melléklet határozza meg.

*46. cikk***Végrehajtási intézkedések iránti kérelem**

(1) A megkeresett tagállam a kérelmező tagállam vagy a Bizottság kérésére haladéktalanul megtesz minden végrehajtási intézkedést a területén, illetve a felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó tengervízen folytatott vagy elkövetett IUU-halászat vagy az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti súlyos jogsértés megszüntetése érdekében.

(2) Az (1) bekezdésben említett végrehajtási intézkedések meghozatala során a megkeresett tagállam konzultációt folytathat a kérelmező tagállammal és a Bizottsággal.

(3) A megkeresett tagállam a meghozott intézkedésekről és hatálybalépésükről a 39. cikkben említett egyetlen hatóságon keresztül jelentést tesz a kérelmező tagállamnak, a többi érintett tagállamnak és a Bizottságnak.

*47. cikk***Az információkérésre és a végrehajtási intézkedésekre vonatkozó válaszadási határidő**

(1) A megkeresett tagállam a lehető leggyorsabban, de legkésőbb a kérelem kézhezvételétől számított négy héten belül eljuttatja a 45. cikk (1) bekezdésében és a 46. cikk (3) bekezdésében említett információt. A megkeresett és a kérelmező tagállam vagy a Bizottság ettől eltérő határidőkben is megállapodhat.

(2) Amennyiben a megkeresett tagállam képtelen a határidőig választ adni a kérelemre, a mulasztás okairól írásban tájékoztatja a kérelmező tagállamot vagy a Bizottságot, és meghatározza, mikorra ítéli lehetségesnek a válaszadást.

▼B*48. cikk***Közigazgatási értesítés iránti kérelmek**

(1) A megkeresett tagállam – a kérelmező tagállam kérésére és a hasonló jogi eszközökről és határozatokról szóló értesítésekre irányadó nemzeti szabályokkal összhangban – értesíti a címzettet minden olyan, az 1005/2008/EK rendelet által szabályozott területen hozott jogi eszközről és határozatról, amelyeket a kérelmező tagállam közigazgatási hatóságai bocsátottak ki, és amelyeket a megkeresett tagállam területén alkalmazni kell.

(2) Az értesítés iránti kérelmeket az e rendelet XII. mellékletében szereplő formanyomtatvány felhasználásával kell benyújtani.

(3) A megkeresett tagállam a válaszát a 39. cikkben említett egyetlen hatóságon keresztül történő értesítést követően azonnal megküldi a kérelmező tagállamnak. A választ az e rendelet XII. mellékletében szereplő formanyomtatvány felhasználásával kell elküldeni.

*IV. FEJEZET***Kapcsolatok a Bizottsággal***49. cikk***A tagállamok és a Bizottság közötti kommunikáció**

(1) A tagállamok – amint rendelkezésükre áll – közölnek a Bizottsággal minden olyan információt, amelyet fontosnak ítélnék az IUU-halászatra vagy az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti súlyos jogsértésekre alkalmazott vagy vélhetően alkalmazott módszerek, gyakorlatok és feltárt tendenciák szempontjából.

(2) A Bizottság – amint rendelkezésére áll – közöl a tagállamokkal minden olyan információt, amely segítheti őket az 1005/2008/EK rendelet végrehajtásában.

*50. cikk***A Bizottság általi koordináció**

(1) Amennyiben egy tagállam olyan műveletekről értesül, amelyek IUU-halászatot vagy az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti súlyos jogsértést jelentenek vagy jelenthetnek, és amelyek közösségi szinten különös jelentőséggel bírnak, a tényállás megállapításához szükséges valamennyi fontos információt mielőbb eljuttatja a Bizottságnak. A Bizottság ezeket az információkat továbbítja a többi érintett tagállamnak.

(2) Az (1) bekezdés alkalmazásában IUU-halászatot vagy az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti súlyos jogsértést jelentő műveletek közösségi szinten különös jelentőséggel bírnak, különösen akkor, ha:

a) ha ezek más tagállamokhoz is kapcsolódnak vagy kapcsolódhatnak; vagy

▼B

b) ha a fenti hatóságok valószínűsítik, hogy hasonló műveleteket más tagállamokban is folytathatnak.

(3) Amennyiben a Bizottság úgy ítéli meg, hogy az IUU-halászatot vagy az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti súlyos jogsértést jelentő műveletek történtek egy vagy több tagállamban, arról értesíti az érintett tagállamokat, amelyeknek a lehető leghamarabb vizsgálatokat kell folytatniuk. Az érintett tagállamok mielőbb közlik a Bizottsággal a vizsgálatok megállapításait.

*V. FEJEZET****Kapcsolatok harmadik országokkal****51. cikk***Információcsere harmadik országokkal**

(1) Ha egy tagállam az 1005/2008/EK rendelet és e rendelet hatékony alkalmazásának biztosítása szempontjából fontos információt kap harmadik országtól, azt az egyetlen hatóságon keresztül közli a többi tagállammal, amennyiben azt a harmadik országgal kötött kétoldalú segítségnyújtási megállapodások megengedik.

(2) A tagállam az e cím szerint kapott információkat az egyetlen hatóságán keresztül közölheti harmadik országgal az ugyanazon országgal kötött kétoldalú segítségnyújtási megállapodás alapján. A közlésre az információt először közlő tagállammal folytatott konzultációt követően, valamint a közösségi jogszabályokkal és a személyes adatok feldolgozása tekintetében a magánszemélyek védelmére vonatkozó nemzeti jogszabályokkal összhangban kerül sor.

(3) A Bizottság – a Közösség és harmadik országok között létrejött halászati megállapodások vagy olyan, a regionális halászati gazdálkodási szervezetek, továbbá olyan hasonló megállapodások keretében, amelyeknek a Közösség szerződő fele vagy együttműködő nem szerződő fele – az IUU-halászatra vagy az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontja szerinti súlyos jogsértésre vonatkozó fontos információkat az azokat közlő tagállam beleegyezésével továbbadhatja a megállapodások vagy szervezetek többi feleinek.

*VI. FEJEZET****Átmeneti rendelkezés****52. cikk***IUU-halászati információs rendszer létrehozása**

Az 1005/2008/EK rendelet 51. cikkének (2) bekezdésében említett IUU-halászatra vonatkozó információs rendszer létrehozásáig a tagállamok illetékes hatóságai egymással és a Bizottsággal a már létező tájékoztatási lehetőségeken keresztül e cím alapján működnek együtt.



V. CÍM
MÓDOSÍTÁSOK

53. cikk

Az 1005/2008/EK rendelet módosításai

Az 1005/2008/EK rendelet I. melléklete, amely a hivatkozott rendelet 2. cikkének (8) bekezdésében foglalt „halászati termékek” meghatározásból kizárt termékek listáját tartalmazza, az e rendelet XIII. mellékletében meghatározottak szerint módosul.

VI. CÍM
ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

54. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napját követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazható valamennyi tagállamban.

▼B

I. MELLÉKLET

Az 1. cikkben említett bizonyos halászati terméktípusok előzetes értesítési időszaka

4 órás előzetes értesítési időszak

Halászhajók friss halászati termékeinek kirakodása kijelölt közösségi kikötőkben

IIA. MELLÉKLET

A 2. cikk (1) bekezdésében említett harmadik országbeli halászhajókra vonatkozó előzetes értesítési formanyomtatvány

Az előzetes értesítés előtt, kérjük, tölts ki az összes vonatkozó mezőt!

A hajó azonosítása

- 1. Hajó neve:
- 2. Hajó típusa (halászhajó, szállítóhajó, segédhajó):
- 3. Lobogó (lajstromozó ország):
- 4. Honi kikötő (ISO alpha-2 országkód + kikötő neve/kikötő hárombetűs kódja (*)):
- 5. Lajstromozási szám (külső azonosító):
- 6. Nemzetközi rádióhívójel:
- 7. Hajó kapcsolattartójának adatai:
- 8. Igazolás a lajstromozási számról:
- 9. IMO/Lloyd's-szám (ha van):
- 10. VMS (nem, igen (nemzeti), igen (RFMO)); Ha van, annak típusa:
- 11. Hajó méretei – hossz: szélesség: merülés:

Időpontok

- 19. A halászati út időpontjai:
- 20. Kikötőbe érkezés napja és várható ideje:

Tervezett érkezési kikötő

- 12. Kikötő neve (ISO alpha-2 országkód + kikötő hárombetűs kódja (*)):
- 13. Érkezés célja (kirakodás, átrakodás, hozzáférés szolgáltatásokhoz):
- 14. Honi kikötő (ISO alpha-2 országkód + kikötő neve/kikötő hárombetűs kódja (*))

Halászati engedély

- 15. Halászati engedély száma és lejáratí időpontja (a halászati terület, valamint a célfajok és a halászeszközök meghatározásával):
- 16. Halászati tevékenységek/halászati termékek átrakodásának támogatására vonatkozó engedély és annak lejáratí időpontja:
- 17. Kibocsátó hatóság:
- 18. RFMO-azonosító, ha van:

Fedélzeten tartott fajok mennyiségei (vagy negatív jelentés, ha nem volt fogás)

21. Halászhajó(k) neve és a hozzá(juk) tartozó fogási tanúsítvány(ok) száma (ha rendelkezésre áll)	22. Átrakodási időpontja (ha az átrakodás a kirakodó kikötőtől eltérő kikötőben történt)	23. Átrakodási területe vagy kikötője (FAO (ICES) terület, FAO (ICES) körzet, FAO (ICES) alkörzet és adott esetben ICES statisztikai négyzet és a halászati erőfelfejtés övezete)	24. Faj neve (FAO alpha-3 kód)	25. Fogási területe (FAO (ICES) terület, FAO (ICES) körzet, FAO (ICES) alkörzet és adott esetben ICES statisztikai négyzet és a halászati erőfelfejtés övezete)	26. Becsült élőtömeg a fedélzeten (kg) vagy szükség esetén halak száma	27. Ki/átrakodásra szánt halak teljes élőtömege (kg) vagy szükség esetén a halak száma	28. Kiszereelés és eltarthatósági állapot (betűkódok (*))

29. Hajótulajdonos neve és címe:

30. Hajóparancsnok/képviselő neve és állampolgársága:

31. Aláírás:

32. Dátum:

Halászhajó esetében az 1–15., 17–20. és 24–28. pontot töltsse ki!

Szállítóhajó esetében az 1–14., 16–18. és 20–28. pontot töltsse ki!

Segédhajó esetében az 1–14., 16–12. és 20. pontot töltsse ki!

A 29–32. pont minden hajó esetében kitöltendő.

(*) A kikötőkre, a halak állapotára és a kiserelésre vonatkozó betűkódok: http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control/technologies/ers/index_en.htm

A 2. cikk (2) bekezdésében említett harmadik országbeli halászhajókra vonatkozó előzetes értesítési formanyomtatvány

Az előzetes értesítés előtt, kérjük, töltsse ki az összes vonatkozó mezőt!

Tervezett érkezési kikötő és a hajóra vonatkozó további részletek

- 1. Kikötő neve (ISO alpha-2 országkód + kikötő hárombetűs kódja (*)):
- 2. Érkezés célja (kirakodás, átrakodás, hozzáférés szolgáltatásokhoz):
- 3. Kikötőbe érkezés napja és várható ideje:
- 4. VMS (nem, igen (nemzeti), igen (RFMO)); Ha van, annak típusa:
- 5. Hajó méretei – merülése: szélessége: merülése:
- 6. Igazolás a lajstromozási számról:
- 7. RFMO-azonosító, ha van:
- 8. Honi kikötő (ISO alpha-2 országkód + kikötő neve/kikötő hárombetűs kódja):

Fedélzeten tartott fajok mennyiségei

9. Halászhajó(k) neve és a hozzá(juk) tartozó fogási tanúsítvány(ok) száma	10. Átrakodás időpontja (ha az átrakodás a kirakodó kikötőtől eltérő kikötőben történt)	11. Átrakodás területe vagy kikötője (FAO (ICES) terület, FAO (ICES) körzet, FAO (ICES) alkörzet és adott esetben ICES statisztikai négyes és a halászati erőfelfejtés övezete)	12. Faj neve (FAO alpha-3 kód)	13. Becsült élőtömeg a fedélzeten (kg) vagy szükség esetén halak száma	14. Ki/átrakodásra szánt halak teljes élőtömege (kg) vagy szükség esetén a halak száma	15. Kiszerezés és a tartósítás állapota (betűkódok (**))

- 16. Hajótulajdonos neve és címe:
 - 17. Hajóparancsnok/képviselő neve és állampolgársága:
 - 18. Aláírás:
 - 19. Dátum:
- Halászhajó esetében az 1–8., 12., 14. és 15. pontot töltsse ki!
- Szállítóhajó esetében az 1–15. pontot töltsse ki!
- Segédhajó esetében az 1–8. pontot töltsse ki!
- A 16–19. pont minden hajó esetében kitöltendő.

(*) A kikötőkre, a halak állapotára és a kiszerezésre vonatkozó betűkódok: http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control/technologies/ers/index_en.htm

III.A. MELLÉKLET

A 3. cikk (1) bekezdésében említett kirakodási nyilatkozat formanyomtatványa

A hajó azonosítása

1. Hajó neve:
2. Hajó típusa (halászhajó vagy szállítóhajó):
3. Lobogó (nyilvántartás országa):
4. Honi kikötő (ISO alpha-2 országkód + kikötő neve):
5. Lajstromszám (külső azonosítás):
6. Nemzetközi rádióhívójel:
7. IMO/Lloyd's-szám (ha van):

Indulási információ

10. Indulás napja és időpontja:
11. Indulási kikötő (ISO alpha-2 országkód + kikötő neve):

Fedélzeten tartott fajok mennyiségei

15. Fogási tanúsítvány(ok) száma, időpontja és a lobogó szerinti állam(ok)	16. Átrakodás időpontja (ha az átrakodás a kirakodó kikötőtől eltérő kikötőben történt) és a halászhajó(k) neve	17. Átrakodás területe vagy kikötője (FAO (ICES) terület, FAO (ICES) körzet, FAO (ICES) alkörzet és adott esetben ICES statisztikai négy-szög)	18. Fajok neve (FAO alpha-3 kód)	19. Fogás területe (FAO (ICES) terület, FAO (ICES) körzet, FAO (ICES) alkörzet és adott esetben ICES statisztikai négy-szög és a halászati erőki-fejtés övezete)	20. Becsült élő-tömeg a fedélzeten (kg) vagy szükség esetén halak száma	21. Kirakodásra szánt halak teljes élő-tömege (kg) vagy szükség esetén halak száma	22. Kiszere-lés és a tartó-sítás álla-pota (betű-kódok (*))	23. Ha alkal-mazható, a lobogó szerinti állam által a halászati termékekre alkalmazott átváltási együttható	24. Feldolgozott halászati termék esetében a csomagolás módja (hárombetűs kód CRT=karton-doboz BOX=láda, BGS=zsák és BLC=tömb):	25. Feldolgozott halászati termék esetében a csomagolási egységek száma (kartondoboz, láda, zsák, tartály, tömb stb.)	26. Feldolgozott halászati termék esetében csomagolási egységek átlagos tömege (kg)

27. A hajótulajdonos neve és címe:
28. Hajóparancsnok/képviselő neve:
29. Aláírás:
30. Dátum:
Halászhajó esetében az 1–15. és a 18–30. pontot töltsse ki!
Szállítóhajó esetében az összes pontot töltsse ki!

* Kikötők, a halak állapota és a kiszere-lés betűkódjai: http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/control_enforcement/ers_en.htm

III.B. MELLÉKLET

A 3. cikk (2) bekezdésében említett kirakodási nyilatkozat formanyomtatványa
(mind az átadó, mind az átvevő hajó részéről kötelező)

A hajó azonosítása

1. Hajó neve:
2. Hajó típusa (halászhajó vagy szállítóhajó):
3. Lobogó (nyilvántartás országa):
4. Honi kikötő (ISO alpha-2 országkód + kikötő neve):
5. Lajstromszám (külső azonosítás):
6. Nemzetközi rádióhívójel:
7. IMO/Lloyd's-szám (ha van):

Indulási információ

10. Indulás napja és időpontja:
11. Indulási kikötő (ISO alpha-2 országkód + kikötő neve):

Kapcsolattartó:

8. Hajóparancsnok/képviselő neve:
9. Hajóparancsnok/képviselő címe:

Átrakodási információ

12. Átrakodás napja és várható ideje:
13. Átrakodási kikötő neve (ISO alpha-2 országkód + kikötő hárombetűs kódja (*)):
14. A hajóparancsnok/képviselő küldte be:

Az átrakodási műveletben részt vevő másik hajóra vonatkozó információk:

15. Nemzetközi rádióhívójel:
16. Lajstromszám (külső azonosítás):
17. Lobogó (nyilvántartás országa):

Fedélzeten tartott fajok mennyiségei

18. Fogási tanúsítvány(ok) száma, időpontja és lobogó szerinti állam(ok)	19. Átrakodás időpontja (ha az átrakodás a kirakodó kikötőtől eltérő kikötőben történt) és a halászhajó(k) neve)	20. Átrakodás területe vagy kikötője (FAO (ICES) terület, FAO (ICES) körzet, FAO (ICES) alkörzet és adott esetben ICES statisztikai négyzet és a halászati erőfelfejtés övezete)	21. Fajok neve (FAO alpha-3 kód)	22. Fogás területe (FAO (ICES) terület, FAO (ICES) körzet, FAO (ICES) alkörzet és adott esetben ICES statisztikai négyzet és a halászati erőfelfejtés övezete)	23. Becsült előtömeg a fedélzeten (kg) vagy szükség esetén halak száma	24. Átrakodásra szánt halak teljes előtömege (kg) vagy szükség esetén halak száma	25. Kiszerezés és a tartósítási állapota (betűkódok (*))	26. Ha alkalmazható, a lobogó szerinti állam által a halászati termékekre alkalmazott átváltási együttható	27. Feldolgozott halászati termék esetében a csomagolás módja (hárombetűs kód CRT= kartondoboz BOX=láda, BGS=zsák és BLC=tömb)	28. Feldolgozott halászati termék esetében a csomagolási egységek száma (kartondoboz, láda, zsák, tartály, tömb stb.)	29. Feldolgozott halászati termék esetében csomagolási egységek átlagos tömege (kg)

30. A hajótulajdonos neve és címe:
31. Hajóparancsnok/képviselő neve:
32. Aláírás:
33. Dátum:
Halászhajó esetében az 1–18. és a 21–33. pontot töltsse ki!
Szállítóhajó esetében az összes pontot töltsse ki!

(*) Kikötők, a halak állapota és a kiszerezés betűkódjai: http://ec.europa.eu/fisheries/ctp/control_enforcement/ers_en.htm



IV. MELLÉKLET

EURÓPAI KÖZÖSSÉGI FOGÁSI TANÚSÍTVÁNY

Az e rendelet 6. cikke szerinti feltételeknek megfelelő halászati termékekre vonatkozó egyszerűsített formanyomtatvány

(I) EURÓPAI KÖZÖSSÉGI FOGÁSI TANÚSÍTVÁNY – Az e rendelet 6. cikke szerinti feltételeknek megfelelő halászati termékekre vonatkozó egyszerűsített formanyomtatvány					
Okmány száma			Hitelesítő hatóság (név, cím, telefon, fax)		
1. Árumegnevezés		2. A védelmi és gazdálkodási intézkedések referenciái			
Faj	Termékkód	Ellenőrzött kirakodott tömeg (kg)			
3. Fogást ejtő hajók listája és az egyes hajók fogásának mennyisége (név, lajstromszám stb. mellékelve)					
4. Exportőr neve, címe, telefon- és fax-száma	Aláírás	Dátum	Bélyegző (pecsét)		
5. A lobogó szerinti állam hatóságának hitelesítése					
Név/Cím	Aláírás	Dátum	Bélyegző (pecsét)		
6. A szállítással kapcsolatos adatok (lásd a függeléket)					
7. Importőr nyilatkozata					
Importőr neve és címe	Aláírás	Dátum		Bélyegző (pecsét)	A termék KN-kódja
8. Behozatal ellenőrzése Felügyelet	Helyszín	Engedélyezett behozatal (*)	Felfüggesztett behozatal (*)	Ellenőrzés kérésének időpontja	
Vámáru-nyilatkozat (ha kiállították)	Sorszám	Dátum	Helyszín		

(*) Megfelelően bejelölendő.



(II) EURÓPAI KÖZÖSSÉGI ÚJRAKIVITELI BIZONYÍTVÁNY			
A bizonyítvány száma	Dátum	Tagállam	
1. Az újrakiviteli termék megnevezése		Tömeg (kg)	
Faj	Termékkód	A fogási tanúsítványban bejelentett teljes mennyiség egyenlege	
2. A re-exportőr neve	Cím	Aláírás	Dátum
3. Felügyelet			
Név/Cím	Aláírás	Dátum	Pecset/ Bélyegző
4. Újrakiviteli ellenőrzés			
Hely	Újrakivitel engedélyezett (*)	Ellenőrzés kérése (*)	Újrakiviteli bizonyítvány száma és dátuma

(*) Megfelelően bejelölendő.



Függelék

A szállítással kapcsolatos adatok

1. Kiviteli ország Indulás helye – kikötő/repülőtér/egyéb	2. Exportőr aláírása			
Hajó neve és lobogója Járat száma – légi fuvarlevél száma TA tehergépkocsi felségjele és rendszáma Vasúti fuvarlevél száma Egyéb fuvarokmány	Konténorszám(ok) lista mellékelve	Név	Cím	Aláírás

▼B*V. MELLÉKLET***A regionális halászati gazdálkodási szervezetek által elfogadott és az 1005/2008/EK rendelet követelményeinek megfelelő fogási dokumentációs rendszerek**

- I. rész Az 1005/2008/EK rendelet követelményeinek megfelelő fogási dokumentációs rendszerek:
- A *Dissostichus* fajok fogási dokumentációs rendszere a *Dissostichus* fajok fogási dokumentációs rendszerének létrehozásáról szóló ⁽¹⁾, 2001. május 22-i 1035/2001/EK tanácsi rendeletben foglaltak szerint.

▼M3

- Az ICCAT kékúszójú tonhalra vonatkozó fogási dokumentációs programja a 640/2010/EU Európai Parlament és tanácsi rendeletben foglaltak szerint ⁽²⁾

▼B

- II. rész Az 1005/2008/EK rendelet követelményeinek további feltételek mellett megfelelő fogási dokumentációs rendszerek:
- CCSBT (Déli Kékúszójú Tonhal Védelmére Létrehozott Bizottság) – Állásfoglalás a CCSBT fogási dokumentációs rendszer végrehajtásáról (elfogadás: 15. éves értekezlet – 2008. október 14–17.) A CCSBT fogási dokumentációs rendszerrel összhangban hitelesített fogási dokumentumokon és minden kapcsolódó dokumentumon kívül az importőr az 1005/2008/EK rendelet II. mellékletébe foglalt, a szállítással kapcsolatos adatokról szóló függelék is benyújtja a behozatal szerinti tagállam hatóságainak.

⁽¹⁾ HL L 145., 2001.5.31., 1. o.

⁽²⁾ HL L 194., 2010.7.24., 1. o.

▼B*VI. MELLÉKLET***A 8. cikkben említett szállítmányokra vonatkozó fogási tanúsítványok benyújtási időszakai**

A fogási tanúsítvány benyújtási időszaka: a Közösségbe való belépést megelőző négy órás időszak

A Közösségbe légi teherszállítással érkező halászati termékek szállítmányai

A fogási tanúsítvány benyújtási időszaka: a Közösségbe való belépést megelőző két órás időszak

A Közösségbe közúton érkező halászati termékek szállítmányai

A fogási tanúsítvány benyújtási időszaka: a Közösségbe való belépést megelőző négy órás időszak

A Közösségbe vasúton érkező halászati termékek szállítmányai



VII. MELLÉKLET



EURÓPAI KÖZÖSSÉG

MINTA

APEO-tanúsítvány iránti kérelem

(a 14. cikk szerint)

Megjegyzés: A formanyomtatvány kitöltésekor kérjük nézze meg a magyarázó megjegyzéseket!

1. A kérelmező		A hatóságok számára fenntartva	
2. A kérelmező jogi formája		3. Az alapítás időpontja	
4. Az alapítás címe			
5. Fő üzleti tevékenység helye			
6. Kapcsolattartó személy (név, telefon, fax, e-mail)		7. Levelezési cím	
8. HÉA-azonosítószám(ok)	9. Gazdálkodó azonosító száma(i)/EORI-szám		10. Cégnyilvántartási szám



11. AEO-tanúsítvány száma	12. A vámmal kapcsolatos tevékenységek szerinti tagállam	13. Behozatali műveletek havonkénti átlagos száma/volumene
14. Az az Iroda, ahol a fogási tanúsítványra vonatkozó dokumentációt őrzik		
15. A fogási tanúsítványra vonatkozó teljes dokumentáció kezeléséért felelős Iroda		
16. Azok a helyszín(ek), ahol az importált termékeket tartják		
17. Aláírás:		Dátum:
Név:		Mellékletek száma:

Magyarázó megjegyzések:

A kérelmet és a kapcsolódó dokumentumokat azon tagállam kérésének megfelelően kell elektronikus vagy nyomtatott formában benyújtani, amelyhez a kérelmet címezik.

1. **A kérelmező**

A kérelmező gazdasági szereplő teljes neve.

2. **Jogi forma**

Az alapító okmányban szereplő jogi forma.

3. **Az alapítás időpontja**

Írja be – számokkal – az alapítás napját, hónapját és évét.

4. **Az alapítás címe**

Írja be vállalkozása alapítási helyének teljes címét, beleértve az országot is.

5. **Az üzleti tevékenység fő helye**

Írja be annak a helynek a teljes címét, ahol a fő tevékenységeket végzik.

6. **Kapcsolattartó személy**

A vállalkozásán belül Ön által kijelölt kapcsolattartó személy teljes neve, telefonszáma, faxszáma és e-mail címe, akivel a hatóságok a kérelem megvizsgálásakor kapcsolatba léphetnek.

▼B**7. Levelezési cím**

Csak akkor töltendő ki, ha eltér az alapítás címétől.

8., 9. és 10. HÉA-azonosító, gazdálkodói azonosító- és cégnyilvántartási szám

Írja be a szükséges számokat.

A gazdálkodói azonosító szám(ok) a vámhatóságok által bejegyzett azonosító szám(ok).

A gazdasági szereplők nyilvántartási és azonosító száma (EORI-szám) a vámhatóság(ok) által bejegyzett azonosító szám.

A cégnyilvántartási szám a cégnyilvántartásért felelős hivatal által adott nyilvántartási szám.

Ha e számok megegyeznek, csak a HÉA-azonosítószám szükséges.

11. AEO-tanúsítvány száma

Írja be a szükséges számot.

12. A vámmal kapcsolatos tevékenységek szerinti tagállam

A vonatkozó ISO alpha-2 országcód. Meg kell egyeznie azzal a tagállammal, ahol az engedélyezett gazdálkodói státust odaítélték.

13. Behozatali műveletek havonkénti átlagos száma/volumene

Az elmúlt 12 hónap importműveleteinek havonkénti átlagos száma/volumene.

14., 15. és 16. A dokumentáció/termékek irodái/helyszínei

A vonatkozó irodák/helyszínek teljes címe. Amennyiben az irodák/helyszínek ugyanazon a címen találhatók, csak a 14. rovatot kell kitölteni.

17. A kérelmező neve, aláírása, dátum

Aláírás: Az aláíró személy beosztásával együtt. Az aláíró az a személy, aki a kérelmezőt teljes mértékben képviseli.

Név: a kérelmező neve és a kérelmező bélyegzője.

Mellékletek száma: a kérelmező a következő általános információkat nyújtja be:

1. Az engedélyezett gazdálkodói státus iránti kérelem, beleértve a mellékleteket is.
2. Az engedélyezett gazdálkodói státust odaítélő hatóság által kiállított AEO-tanúsítvány.
3. Az elmúlt 12 hónap importműveleteinek havi átlagos számára vonatkozó dokumentáció.



VIII. MELLÉKLET



EURÓPAI KÖZÖSSÉG

MINTA

APEO-tanúsítvány

	 (a tanúsítvány száma)
1. Az APEO-tanúsítvány jogosultja	2. Kibocsátó hatóság
3. A tanúsítvány érvényessége kezdetének időpontja	

Magyarázó megjegyzések:

A tanúsítvány száma

A tanúsítvány száma minden esetben a kibocsátó tagállam ISO alpha-2 országkódjával kezdődik, és a nemzeti engedélyezési számmal folytatódik.

1. Az APEO-tanúsítvány jogosultja

A VII. mellékletben található kérelmezési formanyomtatvány 1. rovatában megjelöltek szerint fel kell tüntetni a jogosult teljes nevét, csakúgy mint a formanyomtatvány 8. rovata szerinti HÉA-azonosítószámo(ka)t, valamint a formanyomtatvány 11. rovata szerinti AEO-számot.

2. Kibocsátó hatóság

Aláírás, a tagállam közigazgatási szervének neve, bélyegzője.

A tagállam közigazgatási szervének megadásakor regionális szintű szerv is megjelölhető, amennyiben a közigazgatás szervezeti felépítése úgy kívánja.

3. A tanúsítvány érvényessége kezdetének időpontja

A 21. cikk (1) bekezdésével összhangban jelölje meg a napot, a hónapot és az évet.

▼B*IX. MELLÉKLET*

A fogási tanúsítvány tekintetében meghatározott rendelkezések végrehajtásához kapcsolódó igazgatási megállapodás a lobogó szerinti államokkal (az 1005/2008/EK rendelet 12. cikkének (4) bekezdése szerint)

▼M1**1. szakasz****NORVÉGIA****NORVÉGIA**

Norvégia fogási tanúsítványt ír elő az Európai Közösség valamely tagállamának lobogója alatt hajózó halászhajók által ejtett fogások Norvégiába történő kirakodásához és behozatalához.

Az 1005/2008/EK rendelet 12. cikkének (4) bekezdésével összhangban az 1005/2008/EK rendelet 12. cikkében és II. mellékletében meghatározott fogási tanúsítvány helyébe 2010. január 1-jétől – a Norvégia lobogója alatt hajózó halászhajók által ejtett fogásokból nyert halászati termékek vonatkozásában – a norvég értékesítésibizonylat-rendszeren alapuló norvég fogási tanúsítvány lép, amely a norvég hatóságok ellenőrzése alatt álló, a közösségi fogási tanúsítási rendszer követelményeivel azonos szintű hatósági ellenőrzést biztosító elektronikus nyomkövető rendszer.

A norvég fogási tanúsítvány mintapéldánya a függelékben található.

Ugyancsak a norvég értékesítésibizonylat-rendszert kell használni a hagyományos halászati termékekből álló, Norvégiából az Európai Közösségbe kivitelre kerülő olyan szállítmányokat – ideértve a szárított tőkehalat, a sózott halat, a sózott és szárított klipphalat – kísérő fogási tanúsítvány kiállítására és hitelesítésére, amelyeket kisebb halászhajókról származó nyersanyagból készítettek és/vagy többlépcsős gyártási folyamat során állították elő, a csatolt mintapéldány 7a. pontjával összhangban.

Az 1005/2008/EK rendelet 14. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett dokumentumok elektronikus úton kiállíthatók, hitelesíthetők és benyújthatók.

KÖLCSONÓS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Az 1005/2008/EK rendelet 51. cikkének megfelelően kölcsönös segítségnyújtási rendszer jön létre a Norvégia és az Európai Közösség tagállamainak megfelelő illetékes hatóságai közötti információcsere és igazgatási együttműködés elősegítése érdekében az 1010/2009/EK bizottsági rendeletben előírt, kölcsönös segítségnyújtásra vonatkozó részletes szabályok alapján.



Függelék

Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate			
Page 1 of 2			
Document No		1. Issued and validated electronically by	
Address		Telephone number	Telefax number
2. Fishing vessel Name		Flag — Home port and registration number	Call sign
Fishing licence No. — Valid to		IMO/Lloyds Number (if issued)	
3. Description of product		Type of processing authorised on board	4. References of applicable conservation and management measures
Species	Product code	Catch area(s) and dates	Verified landed weight (kg), (Estimated weight to be landed if direct landing to EC port)
5. Name of master of fishing vessel (not applicable if direct landing in an EU port)		Number of sales note with masters original signature (original signature not applicable if direct landing in an EU port)	
6. If transshipment at sea, date, area and position		7. If transshipment within a port area, date and name of port	
Name of buyer or receiver of the fish	Receiving vessel name	Call sign	IMO/Lloyds number (if issued)
7. bis Provisions for consignments of stock fish, salted fish and salted and dried fish (klippfish) under CN 03.05. Name of producer responsible for keeping record of all sales notes containing information of the raw material used in the production. List document number for each sales note.			
Address		Telephone number	Telefax number
Type of fishery product	Species	Product CN code	Product weight (kg) in the consignment
8. Name and address of exporter		Signature	Date
9. Flag State Authority Validation: This certificate is issued and validated electronically in accordance with the catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation Ref: www.catchcertificate.no			
10. Transport details, country of exportation		Port / airport / other place of departure	
Vessel name and flag	Container number(s): list attached.	Name	Address
Flight number/airway bill number			
Truck nationality and reg.number			
Railway bill number			
Other transport documents			



Catch certification scheme for fishery products exported from Norway to the European Community under Articles 12 (4) and 20 (4) of Council Regulation (EC) No 1005/2008 and the Commission Regulation laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate					
Page 2 of 2					
11. Importer declaration: Name and address of importer		Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) 1005/2008	References				
12. Import control: Authority	Place	Importation authorised *	Importation suspended *	Verification requested — date	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place		

* Tick as appropriate

▼ M1**2. szakasz****EGYESÜLT ÁLLAMOK****FOGÁSI TANÚSÍTÁSI RENDSZER**

Az 1005/2008/EK rendelet 12. cikkének (4) bekezdésével összhangban az 1005/2008/EK rendelet 12. cikkében és II. mellékletében meghatározott fogási tanúsítvány helyébe – az Egyesült Államok lobogója alatt hajózó halászhajók által ejtett fogásokból nyert halászati termékek vonatkozásában – az egyesült államokbeli fogási tanúsítvány lép, amelyet az egyesült államokbeli hatóságok ellenőrzése alatt álló, a közösségi fogási tanúsítási rendszer követelményeivel azonos szintű hatósági ellenőrzést biztosító elektronikus jelentéstevő és adat-rögzítő rendszerek támogatnak.

Az egyesült államokbeli fogási tanúsítvány mintapéldánya, amely 2010. január 1-jétől az Európai Közösség fogási tanúsítványa és újrakiviteli bizonyítványának helyébe lép, a függelékben található.

KÖLCSONÓS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Az 1005/2008/EK rendelet 51. cikkének megfelelően kölcsönös segítségnyújtási rendszer jön létre az Egyesült Államok és az Európai Közösség tagállamainak megfelelő illetékes hatóságai közötti információcsere és igazgatási együttműködés elősegítése érdekében az 1010/2009/EK bizottsági rendeletben előírt, kölcsönös segítségnyújtásra vonatkozó részletes szabályok alapján.

▼ **M1**

Függelék

ANNEX I

 UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE NATIONAL OCEANIC AND ATMOSPHERIC ADMINISTRATION		Document Number:		
		Validating Authority		
UNITED STATES Attestation in Accordance with Council Regulation (EC) No. 1005/2008 for Products Caught by U.S.-Flagged Vessels				
1. VALIDATING AUTHORITY		Address		
Name				
Tel:	Fax:			
Exporter				
2. EXPORTER		Seal		
Name				
Address				
Signature		Date		
Commodity Description				
3. COMMODITY DESCRIPTION				
Species (Scientific Name)	Net weight	U.S. Commodity Code	FAO Catch Area	Catch Date or Range
Flag State Authority Validation				
4. ATTESTATION This attestation is admissible in all courts of the United States as <i>prima facie evidence</i> of the truth of the statements therein contained. This attestation does not excuse failure to comply with any Federal or state laws. WARNING: Any person who knowingly falsely makes, issues, alters, forges or counterfeits any official Seafood Inspection Program certificate or knowingly causes or procures, or aids, assists in, or is party to such false making, issuing, altering, forging or counterfeiting, is subject to a fine of not more than \$1000 or imprisonment for not more than 1 year, or both (7 U.S.C. §1622).				
I certify to the best of my knowledge that the items in the shipment listed herein were caught in compliance with the Magnuson-Stevens Fishery Conservation and Management Act (16 U.S.C. 1801 /et seq./) and other applicable state and Federal conservation and management laws and regulations as specified in the U.S.-EU Agreement dated October XX, 2009.			OFFICIAL STAMP	
Name and Signature of Official Inspector NOAA National Marine Fisheries Service				
Date				

▼ **M1**

Transport Details			
5. TRANSPORT DETAILS AS SPECIFIED IN (EC) 1005/2008 Annex I Appendix			
5.1 Country of Exportation		5.2 Port/Airport/other place of departure (embarkation):	
5.3 Vessel Name and Flag: Flight number/airway bill number: Other transport document(s):		Container number(s): List attached if necessary)	Name
			Address
			Signature
EU Importer Declaration			
6. EU IMPORTER		Seal	
Name			
Address			
Signature		Date	Product CN Code
Documents under Articles 14 (1), (2) of Regulation 1005/2008		References	
Import Control Authority			
7. MEMBER STATE IMPORT CONTROL AUTHORITY		Place	Verification requested – date
		☐ Importation authorized	
		☐ Importation suspended	
Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
European Community Re-Export Certificate			
8. CERTIFICATE NUMBER	Date	Member State	
8.1 Description of re-exported product:		Weight (Kg)	
Species	Product Code	Balance from total quantity declared in the catch certificate:	
8.2 Name of re-exporter	Address	Signature	Date
8.3 Authority			
Name/Title	Signature	Date	Seal/Stamp
8.4 Re-export Control			
Place	☐ Re-export Authorized ☐ Verification Requested		Re-export Declaration number and Date

▼ M1**3. szakasz****ÚJ-ZÉLAND****FOGÁSI TANÚSÍTÁSI RENDSZER**

Az 1005/2008/EK rendelet 12. cikkének (4) bekezdésével összhangban az 1005/2008/EK rendelet 12. cikkében és II. mellékletében meghatározott fogási tanúsítvány helyébe – az Új-Zéland lobogója alatt hajózó halászhajók által ejtett fogásokból nyert halászati termékek vonatkozásában – az új-zélandi fogási tanúsítvány lép, amely az új-zélandi hatóságok ellenőrzése alatt álló, a közösségi fogási tanúsítási rendszer követelményeivel azonos szintű hatósági ellenőrzést biztosító elektronikus nyomkövető és tanúsítási rendszer.

Az új-zélandi fogási tanúsítvány mintapéldánya, amely 2010. január 1-jétől az Új-Zélandon lajstromba vett halászhajók által ejtett és Új-Zélandon kirakodott fogások vonatkozásában az Európai Közösség fogási tanúsítványa és újrakiviteli bizonyítványának helyébe lép, az I. függelékben található.

Az új-zélandi fogási tanúsítványra vonatkozóan magyarázó megjegyzések a II. függelékben találhatók.

Az új-zélandi fogási tanúsítványra vonatkozóan magyarázó megjegyzések a II. függelékben találhatók.

Az új-zélandi fogási tanúsítványra vonatkozóan magyarázó megjegyzések a II. függelékben találhatók.

Az 1005/2008/EK rendelet 51. cikkének megfelelően kölcsönös segítségnyújtási rendszer jön létre az Új-Zéland és az Európai Közösség tagállamainak megfelelő illetékes hatóságai közötti információcsere és segítségnyújtás elősegítése érdekében az 1010/2009/EK bizottsági rendeletben előírt, kölcsönös segítségnyújtásra vonatkozó részletes szabályok alapján.

▼ **M1***I. függelék*

Új-zélandi fogási tanúsítványminta

NEW ZEALAND GOVERNMENT

Certificate number

Ministry of Fisheries Catch Certificate

Name, address and signature/licence number of consignor:	Exporting country				
	Competent authority				
Name and address of consignee:	<table border="1"> <tr> <td>Departure Date:</td> <td>Port of Loading:</td> </tr> <tr> <td>Means of transport:</td> <td></td> </tr> </table>	Departure Date:	Port of Loading:	Means of transport:	
Departure Date:	Port of Loading:				
Means of transport:					

Item	Number and kind of packages	Description of product	Net weight
Packages in Total			Total Weight:

Vessel names / Registration:	Permit holder signatures/numbers:		
IMO numbers:	<table border="1"> <tr> <td>Catch areas:</td> <td>Catch dates:</td> </tr> </table>	Catch areas:	Catch dates:
Catch areas:	Catch dates:		

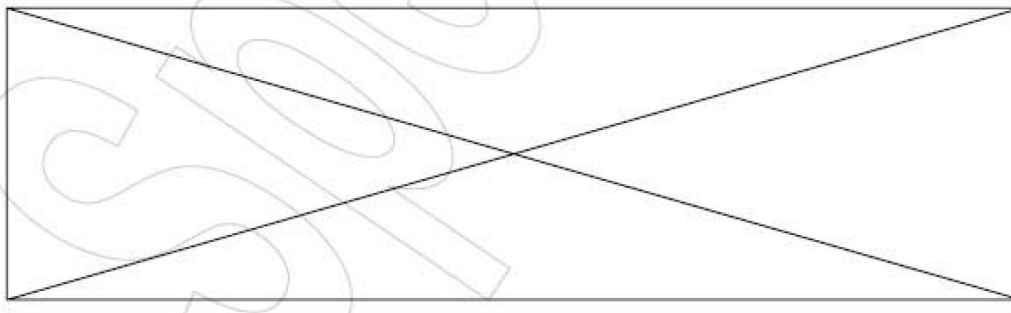
Species:	Harmonised System code:	Batch/Lot:	Container (& Seal) Numbers:
----------	-------------------------	------------	-----------------------------

Unofficial commercial information:

Contact point of validating authority:
New Zealand Food Safety Authority, South Tower, 86 Jervois Quay, P.O. Box 2835, Wellington 6011, New Zealand. Phone +64 4 8942500, Fax +64 4 8942501.

- The fish was not subject to transhipment.
- This fish from which this consignment was derived were caught by New Zealand vessels which, at the time of harvesting, were registered and operating under the authority of a valid fishing permit and under the jurisdiction of New Zealand's fisheries management laws as contained in the Fisheries Act 1996 or international fisheries agreements and conservation management measures to which New Zealand is a party.

Official Information:



Done at

Signature of official inspector, New Zealand Government

On

Name, title and qualifications



For Community Use Only

1. Importer declaration

Name and address of importer	Signature	Date	Seal	Product CN code
------------------------------	-----------	------	------	-----------------

Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008 References

2. Import control – authority	Place	Importation authorised (*)	Importation suspended (*)	Verification requested – date
-------------------------------	-------	----------------------------	---------------------------	-------------------------------

Customs declaration (if issued)	Number	Date	Place
---------------------------------	--------	------	-------

(*) Tick as appropriate

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE

Certificate number	Date	Member State
--------------------	------	--------------

1. Description of re-exported product	Weight (kg)
---------------------------------------	-------------

Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate
---------	--------------	---

2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date
------------------------	---------	-----------	------

3. Authority

Name/title	Signature	Date	Seal/Stamp
------------	-----------	------	------------

4. Re-export control

Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date
-------	--------------------------	----------------------------	---------------------------------------

(*) Tick as appropriate

▼ **M1**

II. függelék

Az új-zélandi fogási tanúsítványra vonatkozó magyarázó megjegyzések

A „feladó” az „exportőr”.

A „nem hivatalos információ” rubrikában megadott és az új-zélandi kormány aláírásait követő információkat az új-zélandi kormány nem hitelesíti.

▼ M2**4. Szakasz****IZLAND****FOGÁSI TANÚSÍTÁSI RENDSZER**

Az 1005/2008/EK rendelet 12. cikkének (4) bekezdésével összhangban a hivatkozott rendelet 12. cikkében és II. mellékletében meghatározott fogási tanúsítvány helyébe 2010. január 1-jétől – az Izland lobogója alatt közlekedő halászhajók által ejtett fogásokból nyert halászati termékek vonatkozásában – az izlandi fogásmérlegelési és -rögzítési rendszeren alapuló izlandi fogási tanúsítvány lép, amely az izlandi hatóságok ellenőrzése alatt álló, az uniós fogási tanúsítási rendszer követelményeivel azonos szintű hatósági ellenőrzést biztosító elektronikus nyomkövető rendszer.

Az izlandi fogási tanúsítvány mintája a függelékben található.

Az 1005/2008/EK rendelet 14. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett dokumentumok elektronikus úton is benyújthatók.

Izland fogási tanúsítványt ír elő az Európai Unió valamely tagállamának lobogója alatt közlekedő halászhajók által ejtett fogások Izlandban való kirakodásához és oda történő behozatalához.

KÖLCSÖNÖS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Az 1005/2008/EK rendelet 51. cikkének megfelelően kölcsönös segítségnyújtási rendszert kell kialakítani az Izland és az Európai Unió tagállamainak hatóságai közötti információcsere és segítségnyújtás elősegítése érdekében az 1010/2009/EK bizottsági rendeletben előírt, kölcsönös segítségnyújtásra vonatkozó részletes szabályok alapján.

▼ **M2***Függelék***CATCH CERTIFICATE****Republic of Iceland**

Directorate of Fisheries

Dalshraun 1, 220 Hafnarfjörður,
Iceland

Tel.+354 569 7900 Fax.+354 569 7990

www.fiskistofa.is

Reference No.

Catch Certificate No.

Country of dispatch: Iceland
 Competent authority: Directorate of Fisheries
 Inspection body: Directorate of Fisheries

I. Details identifying the fishery products**Description:**

Product code	Description - Species (scientific name)	Processing	Packaging and nr. of	Net weight
				Sum
S				

II. Provenance of the fishery products

Registration number(s) and name(s) of the vessel(s) that caught the fishery product(s) authorized for exports by the competent authority, landing date(s) of the catch to be exported, fishing gear, fishing area, operator of the vessel and port of landing:

III. Destination of the fishery product

Name and address of consignor:

Name and address of consignee:

IV. Transportation details

Means of transport (please fill out the appropriate section)

Country of exportation: Iceland

Container no: _____ Vessel name and flag: _____

Flight no: _____ /airway bill no: _____

V. Attestation

The undersigned competent authority hereby certifies that:

The fishery products described above have been obtained from catches of the above Icelandic fishing vessel(s) legally operating in accordance with the Icelandic fisheries management control system (MCS).

Done at Hafnarfjörður, xxxxxx

Electronic identification of exporter

Directorate of Fisheries

▼ **M2****Importer declaration, import control and re-export certificate (For EC use only)**

Importer declaration				
Name and address of importer	Signature	Date	Seal	Product CN code
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC) No 1005/2008	References			
Import control authority	Place	Importation authorised(*)	Importation suspended(*)	Verification requested date
Customs declaration (if issued)	Number		Date	Place

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE				
Certificate number	Date		Member State	
1. Description of re-exported product		Weight (kg)		
Species	Product code	Balance from total quantity declared in the catch certificate		
2. Name of re-exporter	Address	Signature	Date	
3. Authority				
Name/title	Signature	Date	Seal/stamp	
4. Re-export control				
Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)	Re-export declaration number and date	
(*) Tick as appropriate.				

▼M2**5. SZAKASZ****KANADA****FOGÁSI TANÚSÍTÁSI RENDSZER**

Az 1005/2008/EK tanácsi rendelet 12. cikkének (4) bekezdésével összhangban a hivatkozott rendelet 12. cikkében és II. mellékletében meghatározott fogási tanúsítvány helyébe – a Kanada lobogója alatt közlekedő halászhajók által ejtett fogásokból nyert halászati termékek vonatkozásában – a kanadai halászati tanúsítási rendszeren (FCS, a 3. függelék ismerteti) alapuló kanadai fogási tanúsítvány lép, amely a kanadai hatóságok ellenőrzése alatt álló, az uniós fogási tanúsítási rendszer követelményeivel azonos szintű hatósági ellenőrzést biztosító elektronikus nyomkövető rendszer.

A kanadai fogási tanúsítványok mintái, amelyek 2010. január 1-jétől az Európai Közösség fogási tanúsítványa és újrakiviteli bizonyítványának helyébe lépnek, az 1. és 2. függelékben található.

Az őslakosok által használt halászati módszerekkel ejtett vagy az 1010/2009/EK rendelet 6. cikkében meghatározott halászhajókról származó fogásokat a 2. függelékben szereplő egyszerűsített kanadai fogási tanúsítványnak kell kísérnie.

Az 1005/2008/EK rendelet 14. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett dokumentumok elektronikus úton is benyújthatók.

KÖLCSONÓS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Az 1005/2008/EK rendelet 51. cikkének megfelelően kölcsönös segítségnyújtási rendszert kell kialakítani a Kanada és az Európai Unió tagállamainak hatóságai közötti információcsere és az igazgatási segítségnyújtás elősegítése érdekében az 1010/2009/EK bizottsági rendeletben előírt, kölcsönös segítségnyújtásra vonatkozó részletes szabályok alapján.



1. függelék



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Document Number Numéro du document	Validating Authority Autorité validante
---------------------------------------	--

Identification

Issued and Validated Electronically by: / Émis et validé électroniquement par :

Name Nom	Address Adresse	Tel / Fax Tél / Téléc
-------------	--------------------	--------------------------

Fishing Vessel(s) / Navire(s) de pêche

Fishing Vessel Name Nom du navire de pêche	Flag Pavillon	Home Port Port d'attache	Call Sign Indicatif d'appel	IMO / Lloyds Number (if issued) Numéro Lloyd's / OMI (le cas échéant)
	Registration Number Numéro d'immatriculation			
Fishing License Number Numéro du permis de pêche	Valid to Valable jusqu'au	INMARSAT Number, Fax, Telephone, E-mail Address (if issued) Numéro, téléphone, télécopieur, courriel INMARSAT (le cas échéant)		

Product / Produit

Type of Processing Authorized on Board / Type de transformation autorisée à bord
--

Species / Espèces

References of applicable conservation and management measures / Références aux mesures applicables de conservation et de gestion						
Species (Taxonomic Serial Number - Common Name) Espèces (Numéro de série taxonomique - nom commun)	Product Code (Harmonized System) Code du produit (système harmonisé)	Product Weight Poids du produit (kg)	Catch Area(s) and Date Zone(s) et dates de capture	Estimated Live Weight Poids vif estimé (kg)	Est. Weight to be Landed Poids à débarquer estimé (kg)	Verified Weight Landed Poids débarqué vérifié (kg)

Master of Fishing Vessel / Capitaine du navire de pêche

Name of Master of Fishing Vessel: Nom du capitaine du navire de pêche :
--

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

Canada



Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Declaration of Transhipment at Sea / Déclaration de transbordement en mer

Name of Master of Fishing Vessel Nom du capitaine du navire de pêche	Signature and Date Signature et date	Transhipment Date / Area / Position Date / zone / position de transbordement		Est. Weight (kg) Poids estimé (kg)
Name of Master of Receiving Vessel Nom du capitaine du navire receveur	Signature	Vessel Name Nom du navire	Call Sign Indicatif d'appel	IMO / Lloyds Number (if issued) Numéro Lloyd's / OMI (le cas échéant)

Transhipment Authorization Within a Port Area / Autorisation de transbordement dans une zone portuaire

Name Nom	Authority Autorité	Signature	Address Adresse	Tel. Tél.	Port of Landing Port de débarquement	Date of Landing Date du débarquement	Seal Cachet
-------------	-----------------------	-----------	--------------------	--------------	---	---	----------------

Exporter / Exportateur

Name and Address Nom et adresse	Signature (if available / si disponible)	Date	Seal Cachet
------------------------------------	--	------	----------------

Flag of Authority Validation / Validation du pavillon autoritaire

Name - Title Nom - titre	Signature	Date	Seal Cachet
-----------------------------	-----------	------	----------------

ATTESTATION

The signatory attests that the catch identified in this catch and re-export certificate is validated as non-IUU in accordance with the Agreed Record of fisheries consultations between the European Community and Canada on the European Community regulation (No. 1005/2008), signed in November 2009, to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing.

Le signataire affirme que la capture, identifiée sur ce certificat de capture et de réexportation, a été validée comme étant non-IINN conformément à l'entente de collaboration des consultations sur les pêches entre la Communauté européenne et le Canada pour le règlement de la Communauté européenne (No. 1005/2008), signée en novembre 2009, afin de prévenir, décourager et éradiquer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (IINN).

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ **M2**

Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Transport Details (See Appendix A) / Détails relatifs au transport (voir l'appendice A)

Importer Declaration / Déclaration de l'importateur

Name and Address of Importer Nom et adresse de l'importateur	Signature	Date	Seal Cachet	Product CN Code Code NC du produit
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC No. 1005/2008) Documents relatifs des Articles 14(1), (2) du Règlement (EC No. 1005/2008)	References Références			

Import Control / Contrôle de l'importation

Import Control - Authority Contrôle à l'importation - Autorité	Place Lieu	Importation Authorized (*) Importation autorisée (*) ☐	Importation Suspended (*) Importation suspendue (*) ☐	Verification Requested - Date Vérification demandée - date
Customs Declaration (if issued) Déclaration des douanes (le cas échéant)	Number Numéro	Date		Place Lieu

(*) Check as appropriate / Cocher la case appropriée

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ **M2**

Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Appendix A / Appendice A

Transport Details / Détails relatifs au transport

Country of Exportation Pays d'exportation	Name and Address Nom et adresse
Port - Airport - Other Place of Departure Port - aéroport - autre lieu de départ	
Vessel Name and Flag Nom et pavillon du navire	Exporter Signature Signature de l'exportateur
Flight Number - Airway Bill Number Numéro de vol - Numéro de lettre de transport aérien	Container Number(s) Numéro du (des) conteneur(s)
Truck Nationality and Registration Number Nationalité et numéro d'immatriculation du camion	
Railway Bill Number Numéro de lettre de voiture de train	
Other Transport Document Autre document de transport	

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ **M2**

Canadian Catch Certificate (Standard) for the European Community
Certificat de capture canadien (standard) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Information on Re-exportation / Information sur la réexportation

Certificate Number Numéro du certificat	Date	Member State État membre	
Description of Re-Exported Product Description du produit réexporté		Weight (kg) Poids (kg)	
Species Espèces	Product Code Code du produit	Balance from Total Quantity Declared in the Catch Certificate (kg) Écart par rapport à la quantité déclarée dans le Certificat de capture (kg)	
Name of Re-Exporter Nom du réexportateur	Address Adresse	Signature	Date

Authority / Autorité

Name - Title Nom - Titre	Signature	Date	Seal - Stamp Cachet - Tampon
-----------------------------	-----------	------	---------------------------------

Re-Export Control / Contrôle à la réexportation

Place Lieu	Re-Export Authorized (*) Réexportation autorisée (*)	Verification Requested (*) Vérification demandée (*)	Re-Exportation Declaration Number and Date Numéro et date de la déclaration de réexportation
	☐	☐	

(*) Check as appropriate / Cocher la case appropriée

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ M2

2. függelék



Fisheries and Oceans
Canada

Pêches et Océans
Canada

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community
Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Document Number Numéro du document	Validating Authority Autorité validante
---------------------------------------	--

Identification

Issued and Validated Electronically by: / Émis et validé électroniquement par :

Name Nom	Address Adresse	Tel / Fax Tél / Téléc
-------------	--------------------	--------------------------

Group(s) / Groupe(s)

Fishing Group Name Nom du groupe de pêche	Flag Pavillon	Community / Fishing Licence Details Détails sur la communauté / le permis de pêche	Group Characteristic Caractéristique du groupe
--	------------------	---	---

Species / Espèces

References of applicable conservation and management measures / Références aux mesures applicables de conservation et de gestion						
Species (Taxonomic Serial Number - Common Name) Espèces (Numéro de série taxonomique - nom commun)	Product Code (Harmonized System) Code du produit (système harmonisé)	Product Weight Poids du produit (kg)	Catch Area(s) and Date Zone(s) et dates de capture	Estimated Live Weight Poids vif estimé (kg)	Est. Weight to be Landed Poids à débarquer estimé (kg)	Verified Weight Landed Poids débarqué vérifié (kg)

Declaration of Transhipment at Sea (if applicable) / Déclaration de transbordement en mer (le cas échéant)

Name of Master of Fishing Vessel Nom du capitaine du navire de pêche	Signature and Date Signature et date	Transhipment Date / Area / Position Date / zone / position de transbordement	Est. Weight (kg) Poids estimé (kg)
Name of Master of Receiving Vessel Nom du capitaine du navire receveur	Signature	Vessel Name Nom du navire	Call Sign Indicatif d'appel
			IMO / Lloyds Number (if issued) Numéro Lloyd's / OMI (le cas échéant)

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

Canada

▼ **M2**

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community
Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Transshipment Authorization Within a Port Area (if applicable) /

Autorisation de transbordement dans une zone portuaire (le cas échéant)

Name Nom	Authority Autorité	Signature	Address Adresse	Tel. Tél.	Port of Landing Port de débarquement	Date of Landing Date du débarquement	Seal Cachet

Exporter / Exportateur

Name and Address Nom et adresse	Signature (if available / si disponible)	Date	Seal Cachet

Flag of Authority Validation / Validation du pavillon autoritaire

Name - Title / Nom - titre	Signature	Date	Seal Cachet

ATTESTATION

The signatory attests that the catch identified in this catch and re-export certificate is validated as non-IUU in accordance with the Agreed Record of fisheries consultations between the European Community and Canada on the European Community regulation (No. 1005/2008), signed in November 2009, to prevent, deter and eliminate illegal, unreported and unregulated fishing.

Le signataire affirme que la capture, identifiée sur ce certificat de capture et de réexportation, a été validée comme étant non-INN conformément à l'entente de collaboration des consultations sur les pêches entre la Communauté européenne et le Canada pour le règlement de la Communauté européenne (No. 1005/2008), signée en novembre 2009, afin de prévenir, décourager et éradiquer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INN).

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ **M2**

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community
Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Transport Details (See Appendix A) / Détails relatifs au transport (voir l'appendice A)

Importer Declaration / Déclaration de l'importateur

Name and Address of Importer Nom et adresse de l'importateur	Signature	Date	Seal Cachet	Product CN Code Code NC du produit
Documents under Articles 14(1), (2) of Regulation (EC No. 1005/2008) Documents relatifs des Articles 14(1), (2) du Règlement (EC No. 1005/2008)	References / Références			

Import Control / Contrôle de l'importation

Import Control - Authority Contrôle à l'importation - Autorité	Place Lieu	Importation Authorized (*) Importation autorisée (*) ☐	Importation Suspended (*) Importation suspendue (*) ☐	Verification Requested - Date Vérification demandée - date
Customs Declaration (if issued) Déclaration des douanes (le cas échéant)	Number Numéro	Date		Place Lieu

(*) Check as appropriate / Cocher la case appropriée

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ **M2**

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community
Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Appendix A / Appendice A

Transport Details / Détails relatifs au transport

Country of Exportation Pays d'exportation	Name and Address Nom et adresse
Port - Airport - Other Place of Departure Port - aéroport - autre lieu de départ	
Vessel Name and Flag Nom et pavillon du navire	
Flight Number - Airway Bill Number Numéro de vol - Numéro de lettre de transport aérien	Exporter Signature Signature de l'exportateur
Truck Nationality and Registration Number Nationalité et numéro d'immatriculation du camion	Container Number(s) Numéro du (des) conteneur(s)
Railway Bill Number Numéro de lettre de voiture de train	
Other Transport Document Autre document de transport	

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

Page 4 of / de 5

▼ **M2**

Canadian Catch Certificate (Group Based) for the European Community
Certificat de capture canadien (basé sur le groupe) pour la Communauté européenne

Security Code / Code de sécurité :

Information on Re-exportation / Information sur la réexportation

Certificate Number Numéro du certificat	Date	Member State État membre	
Description of Re-Exported Product Description du produit réexporté		Weight (kg) Poids (kg)	
Species Espèces	Product Code Code du produit	Balance from Total Quantity Declared in the Catch Certificate (kg) Écart par rapport à la quantité déclarée dans le Certificat de capture (kg)	
Name of Re-Exporter Nom du réexportateur	Address Adresse	Signature	Date

Authority / Autorité

Name - Title Nom - Titre	Signature	Date	Seal - Stamp Cachet - Tampon
-----------------------------	-----------	------	---------------------------------

Re-Export Control / Contrôle à la réexportation

Place Lieu	Re-Export Authorized (*) Réexportation autorisée (*)	Verification Requested (*) Vérification demandée (*)	Re-Exportation Declaration Number and Date Numéro et date de la déclaration de réexportation
	☐	☐	

CERTIFICATE - DO NOT COPY
CERTIFICAT - NE PAS COPIER

THIS CERTIFICATE MAY BE VERIFIED AT:
 CE CERTIFICAT PEUT ÊTRE VÉRIFIÉ À : <http://fcs-scp.dfo-mpo.gc.ca/fcsweb/ViewCertificate.aspx>

▼ M2*3. függelék*

A kanadai fogási tanúsítványok rendszere (FCS) a szabványos és egyszerűsített fogási tanúsítványok kiállítására szolgál.

Az FCS-t fogják használni a hagyományos halászati termékekből álló, Kanadából az Európai Unióba irányuló olyan exportszállítmányokat – ideértve az élő, friss, fagyasztott, sózott, konzervált és/vagy füstölt és szárított halat – kísérő fogási tanúsítványok kiállítására és hitelesítésére, amelyeket a nem hajóval folytatott halászból, az őslakosok által folytatott halászból vagy a kis- vagy nagyméretű halászhajókról származó nyersanyagból és/vagy többlépcsős gyártási folyamat segítségével állítottak elő.

A hatékonyság maximalizálása érdekében Kanada az egyszerűsített tanúsítványokon egyes hajókat csoportokba fog összevonni. Az FCS alapján azonban a csoportokba sorolt egyes hajók, a jogosítványukra vonatkozó adatok vagy lajstromozási adataik visszakерeshetők lesznek csakúgy, mint a tanúsítványon bejelentett fogás adatai.

A csoportosítás egyes termékformák és különösen olyan halászatok vonatkozásában lesz használatos, amelyeknél gyűjtőhajók több halászhajótól vásárolnak halat, és az ügyletről a tengeren bocsátanak ki értékesítési bizonylatot, a nem hajóval folytatott halászat – ilyen például a part menti kerítőhálós halászat, a part menti kagylóhalászat és a jéghalászat –, továbbá egyes belvízi halászati formák és az őslakosok által – adott esetben közösségileg – folytatott halászat esetében. A csoportosítások exportvállalatonként fognak történni, és azokat az egyes szállítmányok esetében szükség esetén módosítani fogják.

A csoportosítás lehetővé teszi Kanada számára, hogy szállítmányonként egyetlen tanúsítványt állítson ki, miközben megőrzi a tanúsítvány alapjául szolgáló, az adatbázisban található összes információt (hajó jogosítványa/lajstromozási adatai).

Ez az információ weboldalunkon keresztül vagy a tanúsítványokat kiállító hivatalunkhoz intézett közvetlen telefonhívás útján elérhető lesz az uniós tagállamok hatóságai számára a behozatali országokban.

A tanúsítványokat kiállító hivattal harmadik országok is felvehetik a kapcsolatot a közvetlen exportműveletekkel kapcsolatban.

▼ M2**6. SZAKASZ****Feröer szigetek****FOGÁSI TANÚSÍTÁSI RENDSZER**

Az 1005/2008/EK rendelet 12. cikkének (4) bekezdésével összhangban a hivatkozott rendelet 12. cikkében és II. mellékletében meghatározott fogási tanúsítvány helyébe – a Feröer szigetek lobogója alatt közlekedő halászhajók által ejtett fogásokból nyert halászati termékek vonatkozásában – a feröeri értékesítésibizonnylat- és hajónapló-rendszeren alapuló Feröer szigeteki fogási tanúsítvány lép, amely a Feröer szigeteki hatóságok ellenőrzése alatt álló, az uniós fogási tanúsítási rendszer követelményeivel azonos szintű hatósági ellenőrzést biztosító elektronikus nyomkövető rendszer.

A Feröer szigeteki fogási tanúsítvány mintája, amely 2010. január 1-jétől az Európai Közösség fogási tanúsítványának és újrakiviteli bizonyítványának helyébe lép, a függelékben található.

Az 1005/2008/EK rendelet 14. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett dokumentumok elektronikus úton is benyújthatók.

KÖLCSÖNÖS SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

Az 1005/2008/EK rendelet 51. cikkének megfelelően kölcsönös segítségnyújtási rendszert kell kialakítani a Feröer szigetek és az Európai Unió tagállamainak illetékes hatóságai közötti információcsere és igazgatási segítségnyújtás elősegítése érdekében az 1010/2009/EK bizottsági rendeletben előírt, kölcsönös segítségnyújtásra vonatkozó részletes szabályok alapján.

▼ M2

Függelék

Catch certification scheme for fishery products exported from Faroes to the European Community under Articles 12(4) and 20(4) of the Council Regulation EC 1005/2008 and the Commission Regulation EC 1010/2009 laying down the detailed rules for the implementation of the same Regulation to replace the European Community catch certificate.												
Document number	1. Validating authority				Address		Tel.		Fax.			
2. Fishing Vessel name	Home port, registration number	Call sign	Fishing licence No - Valid to	3. Catch area	Start	End	Species	Product code	Verified landing weight (kg), (Estimated weight to be landed if direct landing in EC port)	4. Reference of applicable conservation and management measures	Number of fishing logbook	5. Name of master of fishing vessel
6. If transshipment at sea, date, area/position												
							7. If transshipment within a port area, date and name of port					
Name of receiving vessel			Call sign	IMO/Lloyds No (if issued)		Name of master of receiving vessel			Estimated weight (kg)			
8. Name and address of exporter			Address of exporter				Signature			Date		
9. Authority validation												
Validated by (name/title)												
Date												
10. Transport details, country of exportation												
Port/airport/other place of departure												
Name and address of exporter												
Container number(s): list attached												
Vessel name and flag												
Flight number/airway bill number												
Truck nationality and registration number												
Railway bill number												
Other transport documents												

▼M2

11. Importer declaration				
Name and address of importer		Signature	Date	Seal
Documents under Article 14(1),(2) of Regulation (EC 1005/2008)		References		Product CN code
12. Import control - authority		Place	Importation authorised*	Importation suspended*
Custom declaration (if issued)		Number	Date	Verification requested - date
				Place

* Tick as appropriate

EUROPEAN COMMUNITY RE-EXPORT CERTIFICATE					
Certificate number		Date	Member state		
1. Description of re-exported product			Weight (kg)		
Species	Product code		Balance from total quantity declared in catch certificate		
Name of re-exporter		Address	Signature	Date	
3. Authority					
Name/title		Signature	Date	Seal/stamp	
4. Re-export control					
Place	Re-export authorised (*)	Verification requested (*)		Re-export declaration number and date	

(*) Tick as appropriate



XA. MELLÉKLET

**Az észlelt halászhajókra vonatkozó információk benyújtására szolgáló
formanyomtatvány**

Hajó neve: _____ Nemzetközi rádióhívójel: _____ Lobogó: _____

Lajstromszám (és adott esetben Lloyds IMO-szám): _____

A hajó leírása (megkülönböztető jelek): _____

A hajó típusa (például horogsoros, vonóhálós): _____

Kiinduló helyzet: Szélesség _____ Hosszúság (keleti/nyugati) _____

Halászerület, alterület, körzet: _____

Kapcsolat/észlelés (megfelelően bejelölendő): Szabad szemmel ☐ Radarral ☐ Rádión keresztül ☐

Létrejött-e rádiókapcsolat a hajóval: Igen ☐ Nem ☐

Az észlelt hajó fedélzetén található személlyel/személyekkel való kapcsolat részletei:

A rádiós kapcsolatfelvétel tartalmának összefoglalása: _____

A hajó észlelésének időpontja, a hajó tevékenysége (például halászat, hajózás)

Dátum: _____ Időpont: _____ : _____ Tevékenység: _____ Irány: _____ Helyzet: _____

Dátum: _____ Időpont: _____ : _____ Tevékenység: _____ Irány: _____ Helyzet: _____

Dátum: _____ Időpont: _____ : _____ Tevékenység: _____ Irány: _____ Helyzet: _____

Dátum: _____ Időpont: _____ : _____ Tevékenység: _____ Irány: _____ Helyzet: _____

Dátum: _____ Időpont: _____ : _____ Tevékenység: _____ Irány: _____ Helyzet: _____

Az észlelések rögzítése (például fényképre vagy videóra): _____

Megjegyzések: _____

A hajó fényképe vagy rajza a megkülönböztető szerkezetek, profil, árbocok és jelölések feltüntetésével:

A jelentéstétel dátuma: _____ A jelentést készítette (elérhetőségek): _____

▼B*XB. MELLÉKLET***Kitöltési útmutató a XA. mellékletben szereplő formanyomtatványhoz****A FORMANYOMTATVÁNY KITÖLTÉSEKOR A LEHETŐ LEGTÖBB INFORMÁCIÓT KELL MEGADNI**

1. Hajó neve, hívójele, lobogója, és amennyiben lehetséges a lajstrom- és Lloyd IMO-száma, amelyek megfigyelhetők a hajón vagy megszerezhetők a hajóval való rádiós kapcsolaton keresztül (az információforrást jelteni kell).
2. Megkülönböztető jelzések: annak megállapítása, hogy a hajó neve és lajstromozási kikötő megjelölése látható volt-e vagy sem. A hajótest és a felépítmény színe, az árbocok száma, a parancsnoki híd elhelyezkedése és a kémény hossza stb.
3. A hajó típusa: a hajó típusának és az észlelt halászeszközök leírása (például horogsoros, zsákhálós, feldolgozóhajó, szállítóhajó).
4. Helyzet: a hajó első észlelésének feljegyzése, beleértve a halászati terület/-alterületet/körzetet.
5. Az észlelt hajó tevékenysége: az észlelés ideje, a hajó tevékenysége az észleléskor és haladási iránya (fokokban). Rögzítse, hogy a hajó éppen halászott-e, halászeszközt állított fel, vonóhálóval halászott, vontatott vagy egyéb tevékenységet folytatott. A rendelkezésre álló hely ugyanazon halászhajó öt észlelésére szolgál, ha több hely szükséges, használja a formanyomtatvány hátlapját vagy használjon másik papírlapot. Szalagokkal felszerelt kötél meglétének/hiányának feljegyzése.
6. Az észlelés feljegyzése: jelölje meg, hogy a hajó észlelését videofelvételen vagy fényképen rögzítették-e (jelölje meg, ha dokumentumok tartoznak a megjegyzésekhez).
7. Megjegyzések: jelölje meg a hajózás irányát. Foglalja össze a rádiós kapcsolatfelvételt a név, a nemzetiség, az észlelt hajó fedélzetén található személy (ek) által megadott helyzetet.
8. A hajó rajza: rajzolja meg a hajó profilját az azonosítás céljából felhasználható megkülönböztető jelzésekkel.



XI. MELLÉKLET

A kérésre történő információcserére vonatkozó, 45. cikk szerinti formanyomtatvány

I. INFORMÁCIÓ IRÁNTI KÉRELEM

Kérelmező hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő elérhetőségei	
Megkeresett hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő elérhetőségei	
A kérelem megküldésének időpontja	
A kérelmező hatóság hivatkozási száma	
A kérelemhez csatolt dokumentumok száma	
A kérelemmel kapcsolatos természetes vagy jogi személy és/vagy halászhajó adatai	<i>Tüntessen fel minden, a halászhajó, a parancsnok, a halászati jogosítvány és/vagy halászati engedélyek, a tulajdonos stb. azonosítására rendelkezésre álló információt.</i>
Információkérés a következőkről:	
☐ az 1005/2008/EK rendelet 2. cikkének (1) bekezdésében említett lehetséges IUU-halászat vagy az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjában említett súlyos jogsértések 45. cikk (1) bekezdés	<i>Részletes kérdések és szükséges háttérinformációk, valamint a kérelem indoklása</i>
☐ az 1005/2008/EK rendelet előírásainak lehetséges megsértése 45. cikk (2) bekezdés	<i>Részletes kérdések és szükséges háttérinformációk, valamint a kérelem indoklása</i>
közigazgatási vizsgálat iránti kérelem 45. cikk (2) bekezdés	<i>Részletes kérdések és szükséges háttérinformációk, valamint a kérelem indoklása</i>
a megkeresett hatóság birtokában lévő dokumentumok vagy hiteles másolatok kiadása iránti kérelem 45. cikk (4) bekezdés	<i>Részletes kérdések és szükséges háttérinformációk, valamint a kérelem indoklása</i>
Minden egyéb általános információ vagy kérés	



II. VÁLASZ

Kérelmező hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő elérhetőségei	
Megkeresett hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő elérhetőségei	
A kérelem megküldésének időpontja	
A kérelmező hatóság hivatkozási száma	
A válasz megküldésének időpontja	
A megkeresett hatóság hivatkozási száma	
A válaszhoz csatolt dokumentumok száma	
Információkérés a következőkről:	
☐ az 1005/2008/EK rendelet 2. cikkének (1) bekezdésében említett lehetséges IUU-halászat vagy az 1005/2008/EK rendelet 42. cikke (1) bekezdésének b) és c) pontjában említett súlyos jogsértések	A kérelemmel összefüggésben adjon meg minden rendelkezésre álló vagy összegyűjtött adatot
☐ az 1005/2008/EK rendelet előírásainak lehetséges megsértése	A kérelemmel összefüggésben adjon meg minden rendelkezésre álló vagy összegyűjtött adatot
☐ közigazgatási vizsgálat iránti kérelem 45. cikk (2) bekezdés	Ismertesse az elvégzett közigazgatási vizsgálat részleteit és eredményeit
☐ a megkeresett hatóság birtokában lévő dokumentumok vagy hiteles másolatok kiadása iránti kérelem 45. cikk (4) bekezdés	Sorolja fel a válasz formanyomtatványához mellétként csatolt dokumentumokat
Minden egyéb információ	



XII. MELLÉKLET

Közigazgatási értesítés iránti kérelem 48. cikknek megfelelő formanyomtatványa

I. KÖZIGAZGATÁSI ÉRTESÍTÉS IRÁNTI KÉRELEM

Kérelmező hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő elérhetőségei	
Megkeresett hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő elérhetőségei	
A kérelem megküldésének időpontja	
A kérelmező hatóság hivatkozási száma	
A kérelemhez csatolt dokumentumok száma	
A kérelem tárgyát képező természetes vagy jogi személy adatai	<i>Adjon meg minden rendelkezésre álló információt a közigazgatási értesítés címzettjének azonosításához</i>
Az értesítés tárgyát képező jogi eszköz vagy határozat tárgyára vonatkozó információ	<i>Adja meg a lehető legtöbb információt az értesítés tárgyát képező jogi eszköz vagy határozat tárgyára vonatkozóan</i>

II. VÁLASZ

Kérelmező hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő elérhetőségei	
Megkeresett hatóság — tagállam — név — cím — a felelős tisztviselő elérhetőségei	
A kérelem megküldésének időpontja	
A kérelmező hatóság hivatkozási száma	
A válasz megküldésének időpontja	
A megkeresett hatóság hivatkozási száma	

▼ B

A válaszhoz csatolt dokumentumok száma	
Kért értesítés	
A kért értesítéssel kapcsolatos információ:	
— a címzett értesítésének dátuma	<i>Dátum feltüntetése sikeres értesítés esetén</i>
— sikertelen értesítés	<i>Okok feltüntetése sikertelen értesítés esetén</i>
Egyéb információ	

▼ M3
